

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim
GERMANY

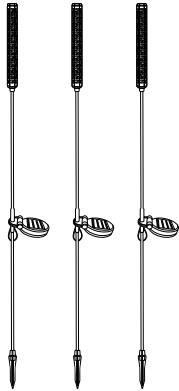
Serviceadresse:
TRADIX SERVICE-CENTER
Hotline: 00800 30012001

Tietojen tila · Informationens stand · Oplysningernes status · Stan informacji · Informacijos redakcija · Pēdējā atjaunošana · Teabe olek:
10/2025
Tradix Art.-Nr.: 537617-25-A



537617_SOLAR-LAMPENPUTZER_LB2_221025_V3

LIVARNO



LED SOLAR LIGHTS

FI

LED-AURINKOKENNOVALAISIN

Käyttö- ja turvaohjeet

SE

LED-SOLLCELLSLAMPOR

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DK

LED SOLCELLELAMPER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

PL

LAMPKI SOLARNE LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

LT

LED ŽIBINTAI SU SAULĖS BATERIJOMIS

Naudojimo ir saugos pastabos

LV

AR SAULĒS BATERIJĀM DARBINĀMAS LED LAMPAS

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

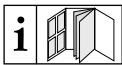
EE

LED-SOLAARVALGUSTID

Kasutamise- ja ohutusjuhised

3

3 YEAR WARRANTY
3 VUOTTA TAKU
3 ÅRS GARANTI
3 LATA GWARANCJI
3 METŲ GARANTUJA
3-AASTANE GARANTII
3 GADŲ GARANTUJA



FI

Käännä piirrossivu esiin ennen lukemista ja tutustu kunnolla kaikkiin laitteen toimintoihin. Kuvien numerot löytyvät tekstistä vastaavista kohdista.

SE

Fäll upp sidan med bilden innan du läser och bekanta dig sedan med apparatens alla funktioner. Bildernas nummer är placerade på motsvarande ställe i texten.

DK

Klap før læsning siden med illustrationerne og bliv fortrolig med alle pumpens funktioner. Billednumrene er hver især placeret på det tilsvarende sted i teksten.

PL

Przed przeczytaniem instrukcji rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia. Numery rysunków są umieszczone w odpowiednich miejscach w tekście.

LT

Prieš skaitydami išskleiskite puslapį su paveikslais ir po to susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis. Paveikslų numeriai yra nurodyti atitinkamoje vietoje tekste.

LV

Pirms lasīšanas atveriet lapu ar attēliem un tad iepazīstieties ar visām produkta funkcijām. Attēlu numuri ievietoti attiecīgajā teksta vietā.

EE

Enne lugemist avage piltidega lehti ja tutvuge seejärel toote kõigi funktsioonidega. Piltide numbrid sisestatakse teksti sobivasse kohta.

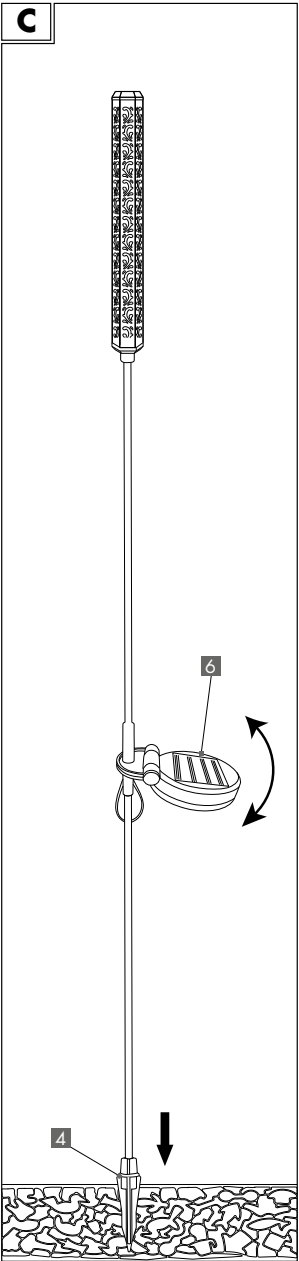
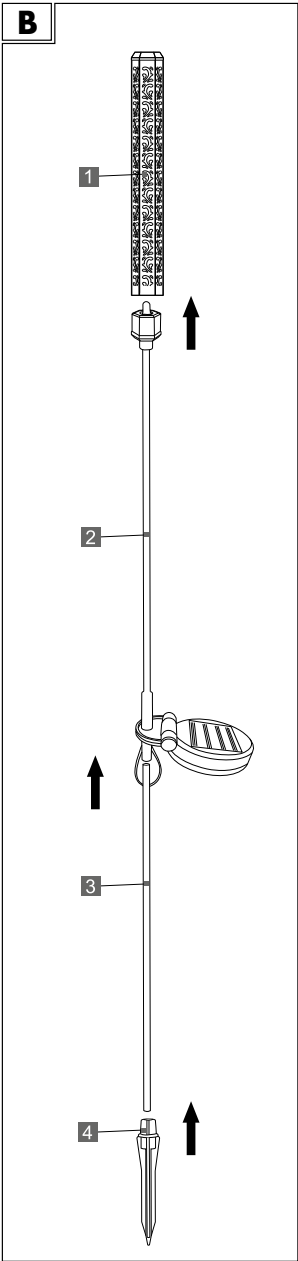
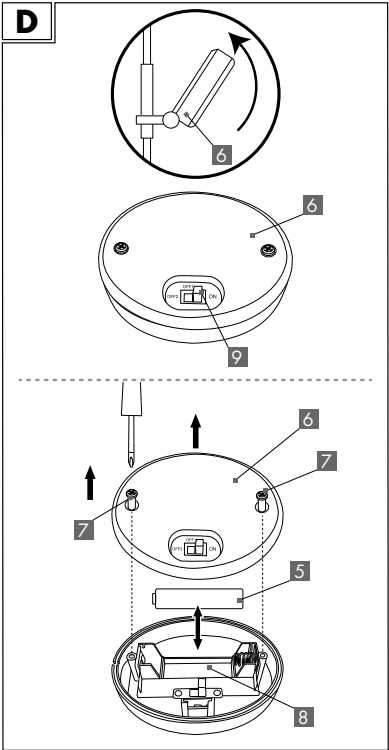
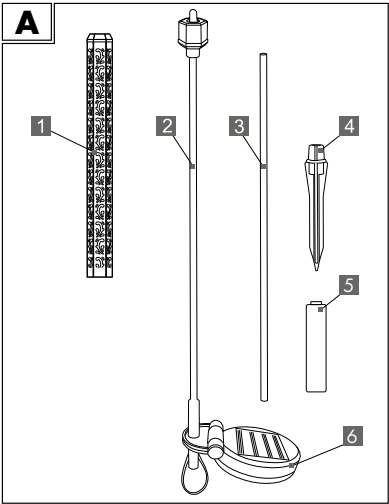
FI	Led-aurinkokennovalaisin Käyttö- ja turvaohjeet	5
SE	LED-sollcellslampor Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	10
DK	LED solcellelamper Brugs- og sikkerhedsanvisninger	15
PL	Lampki solarne LED Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	20
LT	LED žibintai su saulės baterijomis Naudojimo ir saugos pastabos	26
LV	Ar saules baterijām darbināmas LED lampas Ekspluatācijas un drošības norādījumi	31
EE	LED-solaarvalgustid Kasutamise- ja ohutusjuhised	37

IAN 537617_2507



IAN 537617_2507

DK / PL



LED-AURINKOKENNOVALAISIN

Käyttö- ja turvaohjeet

1. Johdanto.....	5
2. Määräystenmukainen käyttö	6
3. Pakkauksen sisältö (kuva A)	6
4. Tekniset tiedot.....	6
5. Turvallisuusohjeet.....	6
6. Akkuja koskevat turvallisuusohjeet.....	7
7. Käyttöönotto.....	7
8. Akun vaihtaminen.....	8
9. Vianmääritys	8
10. Hoito- & puhdistusohjeet.....	8
11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	8
12. Hävittäminen	8
13. Takuu.....	8
14. Jälleenmyyjä	9
15. Huoltoliike	9

1. Johdanto

Sydämelliset onnitelut!

Olet hankkinut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Siinä on tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Jäljempänä Led-aurinkokennovalaisin on ”tuote”.

Merkkien selitykset

Seuraavia symboleja ja merkkinanoja käytetään tässä käyttöohjeessa, tuotteessa tai pakkauksessa.

VAROITUS!

Tämä symboli/-sana kuvaa suuri riskiasteen vaaraa, jonka seurauksena voi olla kuolema tai vakava loukkaantuminen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO!

Tämä merkkisymboli/-sana kuvaa pienen riskiasteen vaaraa, jonka seurauksena voi olla vähäinen tai kohdallinen loukkaantuminen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS!

Tämä merkkisana varoittaa mahdollisista esinevahin-

goista tai tarjooa sinulle hyödyllisiä lisätietoja käytöstä.



Vihje tämän käyttöohjeen saatavilla pitämiseksi



Tämä symboli viittaa ohjeen lisätietoihin.



Tämä symboli viittaa käyttöön.



Tämä symboli tarkoittaa tuotteiden tunnistenumeroa.



Tämä symboli viittaa käyttöön ulkotiloissa.



Tämä symboli ilmoittaa mahdollisista vaaroista.



Tämä symboli viittaa LED-tekniikkaan.



Tämä symboli ilmoittaa, että aurinkokenno on suunnattava auringon suuntaan.



Tämä symboli ilmoittaa, että tuotteessa on hämätunnistin.



Tämä symboli ilmoittaa, että akku sisältyy toimitukseen.



Tämä symboli ilmoittaa aurinkokennolaitteesta.



Tämä symboli viittaa mahdollisiin lapsia koskeviin vaaroihin.



Tämä symboli viittaa tuotteen ikäsoveltuvuuteen.



Tämä symboli kertoo valon värilämpötilan.



Tämä symboli viittaa mahdollisiin sähköiskun vaaroihin.



Tämä symboli viittaa mahdollisiin paristojen käsittelyä koskeviin vaaro.



Tämä symboli ilmaisee tasavirtaa.



Tämä symboli tiedottaa valaistuksen kestosta tuotteen ollessa täyteen ladattuna.

$t_a 35^{\circ}\text{C}$ Tämä symboli ilmaisee ympäristön lämpötilan.



Tämä symboli ilmaisee kotelointiluokan IP44 (Suojaus roiskevedeltä).



Tämä symboli ilmaisee turvaluokitusta III. SELV: turvallinen ylimääräinen pienjännite



Nämä symbolit tiedottaa pakkauksen ja tuotteen hävittämisestä.



Tämä symboli antaa tietoa FSC®-sertifikaatista.



Vaatimustenmukaisuusvakuutus (kts. Koh-
ta „11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus”):
Tällä symbolilla merkityt tuotteet täyttävät
kaikki Euroopan talousalueen määräykset.

2. Määräystenmukainen käyttö

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisvaara!



**Tuotetta ei saa sijoittaa kosteille tai
märille pinnoille tai veteen. Sähköis-
kun aiheuttama loukkaantumisvaa-
ra!**

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
Muunlainen käyttö tai tuotteeseen tehty muutos ei ole
määräystenmukaista käyttöä, ja ne voivat aiheuttaa
riskejä, kuten loukkaantumisen tai tuotteen vaurioitumi-
sen. Jakelija ei vastaa vahingoista, jotka ovat seuraus-
ta muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä.



Ei sovellu yleisvalaisimeksi.

Tuote on koriste, ei leikkikalu.



Tuote on tarkoitettu ulkokäyttöön.

3. Pakkauksen sisältö (kuva A)

- 3x pääosa **1**
- 3x ylävarsi **2** ja valaisin
- 3x alavarsi **3**
- 3x maapiikki **4**
- 3x akku **5**, valmiiksi asennettuna
- 3x valaisin **6** sisäänrakennetulla akkukotelolla ja
aurinkopaneelilla
- 1x Pikaopas (ilman kuvaa)

4. Tekniset tiedot

Tyyppi: Led-aurinkokennovalaisin
IAN: 537617_2507

Tradix-nro: 537617-25-A

Kunkin valaisimen osalta:

Valaisin: 1x DIP-LED (ei vaihdettavissa)

Värilämpötila: lämmin valkoinen

Teho yhteensä: 0,024 W

Ni-MH-akku: 1,2 V 150 mAh, Tyyppi AAA
(vaihdettava)

Aurinkokenno: Polykristalli, 2 V

Suojausluokka: III /

Suojausaste: IP44

Paino: 92 g

Mitat: 10 x 6 x 104 cm

Valmistusajankohta: 10/2025

Takuu: 3 vuotta

5. Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumis- ja tukehtumisvaa- ra!



**Jos lapset leikkivät tuote tai sen pak-
kauksen kanssa se saattaa aiheuttaa
loukkaantumisen tai tukehtumisen!**

- Älä anna lasten leikkiä tuotteella tai sen pakkauksen kanssa.
- Valvo tuotteen lähellä olevia lapsia.
- Säilytä tuotetta ja sen pakkausta lasten ulottumatto-
missa.

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisvaara!



**Ei sovellu alle 8-vuotiaille
lapsille! Pidä poissa lasten
ulottuvilta. Loukkaantumis-
vaara!**

- 8 vuotta täyttäneitä lapsia sekä henkilöitä, joilla on
alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen suori-
tuskyky tai kokemuksen ja tiedon puutetta, täytyy
tuotteen käytön aikana valvoa ja/tai ohjata sen
turvallisessa käytössä, jotta he ymmärtävät sen
vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa tuotteen huoltoa ja / tai
puhdistusta.

Noudata kansallisia määräyksiä!

- Noudata voimassa olevia kansallisia määräyksiä
tuotteen käytössä ja sen hävittämisessä.

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisvaara!



**Älä käytä räjähdysvaarallisessa
ympäristössä (Ex)! Loukkaantumis-**

vaara!

- Tuotetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisessa ympäristössä (Ex). Tuotetta ei saa käyttää ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä.

⚠ HUOMIO!**Loukkaantumisvaara!****Viallista tuotetta ei saa käyttää! Loukkaantumisvaara!**

- Älä käytä tuotetta, joka on viallinen tai vahingoittunut, tai jossa on toimintahäiriöitä.
- Epäasianmukainen korjaaminen voi aiheuttaa huomattavia vaaroja käyttäjälle.
- Jos havaitset tuotteessa vian, tarkistuta tuote ja korjaa se tarvittaessa, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- LED-lamppuja ei voi vaihtaa. Jos LED-lamput ovat vialliset, tuote täytyy hävittää.

⚠ VAROITUS!**Loukkaantumisvaara!**

- Koteloa ei saa missään tapauksessa avata, ja tuotetta ei saa muokata/muunnella.
- Muokkaus/muutokset on kielletty CE-merkinnän vuoksi.
- Tuotetta ei saa peittää käytön aikana.

6. Akkuja koskevat turvallisuusohjeet**⚠ VAROITUS!****Ylikuumentuminen- ja räjähdysvaara!**

- Pidä tuote kaukana lämmönlähteistä ja suorasta auringonvalosta, sillä akku voi räjähtää ylikuumentumisen seurauksena. Loukkaantumisvaara!

- Älä pidä tuote toiminnassa sen ollessa pakkauksessaan! Tulipalon vaara!

⚠ VAROITUS!**Loukkaantumisvaara!****Käytä käsineitä!****Älä käsittele vuotaneita akkuja paljain käsin! Loukkaantumisvaara!**

- Vuotaneet tai vioittuneet akut voivat ihoa koskettaessaan aiheuttaa syöpymisvammoja. Älä käsittele vuotaneita akkuja paljain käsin, vaan käytä siinä tapauksessa ehdottomasti tarkoitukseen soveltuvia suojakäsineitä!

- Tuotteessa on sisäänrakennettu, käyttäjän vaihdettavissa oleva akku.
- Tuotetta hävitettäessä on otettava huomioon, että tämä tuote sisältää uudelleen ladattavan pariston.

⚠ HUOMIO!**Ylikuumentumisvaara!**

Poista tuote pakkauksesta ennen käyttöä.

7. Käyttöönotto

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Tarkasta, että kaikki osat ovat mukana ja ehjät. Mikäli näin ei ole, ota yhteyttä ilmoitettuun asiakaspalvelusoihteeseen.
3. Poista ohjetarra aurinkokennosta.

Tuotteen kokoaminen (kuva B)

1. Yhdistä osat **1**, **2**, **3** ja **4** kuvan mukaisesti.

Tuotteen pystyttäminen (kuva C)

- Valitse sopiva paikka, jossa valaisin **6** on mahdollisimman pitkään suorassa auringonvalossa.
- Suuntaa valaisin **6** aurinkoa kohti.
- Jos alusta on liian kova maapiikin **4** upottamiselle, kuohkeuta maata ennen maapiikin pistämistä.

Akun lataaminen ennen ensimmäistä käyttöä

- Akku **5** on valmiiksi asennettuna.
- Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä.
- Kesällä jatkuvassa auringonpaisteessa lataus kestää noin yhden päivän.
- Tuotteen sisäänrakennettu latausautomaatiikka estää akun yllilatautumisen.
- Vaihda akku, kun LED-valaisin ei syty edes useamman päivän latautumisen jälkeen.
- Lataaminen voi kestää useita päiviä vuodenajasta (esim. talvi) riippuen.

HUOMAUTUS!

Tuotteessa on hämäläkytkin, joka kytkee laitteen automaattisesti päälle hämärän laskeutuessa ja sammuttaa sen auringon noustessa.

- Testaa asennuksen jälkeen hämäläkytkimen oikea toiminta aurinkokennon ollessa päälle kytkettynä varjostamalla aurinkopaneelia.

Tuotteen päälle/pois kytkeminen (kuva D)

Päälle/pois-kytkin **9** sijaitsee valaisimen **6** alapuolella.

- Liu'uta päälle/pois-kytkintä **9** haluttuun tilaan:

ON: Tuote on päällä pimeässä ja sammuu valoisassa, jolloin akkua ladataan.

OFF1: Tuote pois päältä, akkua **ei** ladata.

OFF2: Tuote pois päältä, akkua ladataan.

8. Akun vaihtaminen

Vaihda tuotteen akku seuraavalla tavalla:

- Kierrä ruuvit  irti ristipääruuvimeisselillä, katso kuva D.
- Poista akkukotelon kansi.
- Poista käytetty akku .
- Aseta samaa tyyppiä oleva akku (Ni-MH-akku: 1,2 V , 150 mAh, tyyppi AAA) kuvan mukaisesti akkukoteloon .
- Katso, että navat ovat oikein päin.
- Aseta akkukotelon kansi takaisin paikalleen.
- Kierrä ruuvit  takaisin kiinni.
- Lataa akku edellä kuvatulla tavalla.

Tuote on käyttövalmis.

HUOMAUTUS!

- Laitteessa saa käyttää vain tyyppi AAA nikkeli-metallihybridiaakkuja.
- Laitteessa ei saa käyttää paristoja. Lataaminen aurinkokennolla voi aiheuttaa paristojen vuotamista ja vahingoittaa tuotetta.

9. Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Tuote ei kytkedy päälle, vaikka se on ollut koko päivän auringonvalossa.	Keinotekoiset valonlähteet, kuten katuvalot, häiritsevät tuotetta.	Aseta tuote paikkaan, jossa muut valonlähteet eivät häiritse sitä.
Tuote ei kytkedy päälle, tai kytketty päälle vain hetkeksi.	Akku on rikki, tyhjä tai auringonvalo ei riittänyt sen lataamiseen.	Vaihda akku tai aseta tuote paikkaan, jossa se saa enemmän auringonvaloa. Lisäksi kytkin voidaan asettaa myös OFF2-asentoon. Näin tuotetta voidaan ladata niin pitkään, kunnes se kytketään uudelleen päälle.

10. Hoito- & puhdistusohjeet

Tuote ei sovellu suojaamattomaan ulkokäyttöön talvela. Varastoi tuote talven ajaksi.

Jos varastoit tuotteen talveksi, poista akku ja säilytä sitä poissa lasten ulottuvilta. Puhdista ja varastoi tuote kuivaan paikkaan seuraavien ohjeiden mukaisesti.

⚠ HUOMIO!

Loukkaantumisaara!



Tuote on kytkettävä pois päältä ennen puhdistamista. Sähköiskun vaara!

- puhdisti vain nukkaamattomalla liinalla
- älä käytä vahvoja pesuaineita tai kemikaaleja
- ei saa upottaa veteen
- säilytä kylmässä, kuivassa ja UV-säteilyltä suojatussa paikassa

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Tämä laite vastaa sähkömagneettista yhteensopivuutta 2014/30/EU sekä RoHS direktiiviä 2011/65/EU koskevia eurooppalaisia vaatimuksia ja määräyksiä. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa maahantuojalta.

12. Hävittäminen

Pakkauksen hävittäminen



Pakkaus ja käyttöohjeet on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voit hävittää paikallisissa kierrätyspisteissä.

Tuotteen hävittäminen



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Lisätietoja tuotteen hävittämistä vaihtoehdoista saat paikalliselta kaupungilta/kunnalta tai Lidl-myyrmälästäsi.

Akku / ladattava akku hävittäminen



- Vialliset tai käytetyt uudelleen ladattavat paristot on kierrätettävä direktiivin EU 2023/1542 ja sen täydennysten mukaisesti.
- Paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne sisältävät haitallisia raskasmetalleja. Merkinnät: Pb (= lyijy), Hg (= elohopea), Cd (= kadmium). Käytettyjen paristojen ja akkujen kierrätykseen on lain mukainen velvollisuus. Käytön jälkeen voit palauttaa paristot maksutta joko myyntipisteeseemme tai sen välittömään läheisyyteen (esim. Kauppaan tai kunnallisiin keräyspisteisiin). Paristot ja akut on merkitty ylläritetulla roskalaukilla.
- Ladattavat paristot tai akut voidaan hävittää vain tyhjennettyinä. Tyhjennä akku jättämällä tuote päälle, kunnes se lakkaa toimimasta.

13. Takuu

Hyvä asiakas, tällä tuotteella on 3 vuoden takuu os-

topäivästä alkaen. Jos tuotteessa ilmenee puutteita, on teillä lailliset oikeudet kääntyä myyjän puoleen. Seuraavat takuehtomme eivät rajoita laillisia oikeuksianne kuluttajana.

Takuehdot

Takuu aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti tallessa. Se tarvitaan todisteeksi ostosta.

Jos kolme vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäivästä ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen – valintamme mukaan – maksutta. Takuu edellyttää, että kolme vuoden määräajan kuluessa viallinen tuote ja ostotodistus (kassakuitti) esitetään meille ja kuvaillaan lyhyesti virhe ja sen ilmenemisen ajankohta.

Jos vika kuuluu takuumme piiriin, saatte tilalle joko korjatun tai uuden tuotteen. Tuotteen vaihto tai korjaus ei oikeuta uuteen takuu aikaan.

Takuu aika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorvaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Jo ostohetkellä mahdollisesti olemassa olevista vaurioista ja puutteista tulee ilmoittaa välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen tapahtuvat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuotetta on vaurioitettu tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään tai joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei ammattimaiseen käyttöön. Laitteen vääränlainen ja epäasianmukainen käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltoliikkeen suorittamat toimenpiteet aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyjä varten kassakuitti ja tuotenumero (IAN) 537617_2507 tallessa todisteena

ostosta.

- Tuotenumeron löydät tuotteessa olevasta tyyppikilvestä tai kaiveruksesta, käyttöohjeen kansisivulta tai tuotteen taka- tai alisivulla olevasta tarrasta.
- Mikäli tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä jäljempänä mainittuun huolto-osastoon puhelimitse tai sähköpostitse.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuittin (kassakuittin) kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.



Tällä QR-koodilla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata tuotteen käyttöohjeen syöttämällä tuotenumeron (IAN 537617_2507).

14. Jälleenmyyjä

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Huoltoliike

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (ilmaiseksi, Matkapuhelin poikkeava)

E-Mail: tradix-fi@sertronics.de

10/2025

Tradix-nro: 537617-25-A

IAN 537617_2507

LED-SOLLCELLSLAMPOR

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

1. Inledning.....	10
2. Avsedd användning	11
3. Leveransomfattning (bild A)	11
4. Tekniska data	11
5. Säkerhetsanvisningar.....	11
6. Säkerhetsanvisningar gällande ackumulator...12	
7. Idrifttagning.....	12
8. Byta batteri.....	13
9. Felsökning.....	13
10. Anvisningar för skötsel och rengöring	13
11. Intyg om överensstämmelse	13
12. Avfallshantering.....	13
13. Garanti	14
14. Återförsäljare.....	14
15. Serviceadress.....	14

1. Inledning

Hjärtliga lyckönskningar!

Du har köpt en produkt som håller hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningen och för avsett användningsområde. Förvara instruktionerna för framtida referens. Låt alla underlag följa med produkten när du lämnar den vidare till tredje part.

Nedan kallas LED-sollcellslampor produkten.

Symbolförklaring

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning, på produkt eller på förpackningen.

⚠ VARNING!

Denna symbol/detta signalord betecknar en fara med hög risk, som om den inte förhindras kann leda till dödsfall eller allvariga personskador.

⚠ FÖRSIKTIG!

Denna symbol/detta signalord betecknar en fara med låg risknivå som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller måttliga skador.

HÄNVISNING!

Detta signalord varnar för möjliga materiella skador eller ger dig användbar ytterligare information om användningen.



Anvisning om handhavande av denna bruksanvisning



Denna symbol hänvisar till viktig information.



Denna symbol hänvisar till användning.



Denna symbol anger ett identifikationsnummer för produkter.



Denna symbol hänvisar till användning utomhus.



Denna symbol hänvisar till möjliga faror.



Denna symbol hänvisar till LED-teknik.



Denna symbol hänvisar till att solcellspanelen ska riktas efter solen.



Denna symbol hänvisar till att produkten innehåller en skymningssensor.



Denna symbol hänvisar till att ett batteri ingår i leveransen.



Denna symbol hänvisar till en solcellsmodul.



Denna symbol hänvisar till möjliga faror för barn.



Denna symbol hänvisar till åldersfrigivning av produkten.



Denna symbol ger information om ljusets färgtemperatur.



Denna symbol hänvisar till möjliga faror för elstöt.



Denna symbol hänvisar till möjliga faror vid hantering av batterier.



Denna symbol betecknar likström.



Denna symbol ger information om ljustid i fulladdat tillstånd.

$t_a 35^{\circ}\text{C}$ Denna symbol anger den omgivningstemperaturen.



Denna symbol anger skyddsklass IP44 (Skydd mot stänkatten från alla sidor).



Denna symbol betecknar skyddsklass III. SELV: säker extra låg spänning



Disse symboler ger information om avfallshantering av förpackning och produkt.



Denna symbol ger information FSC®-certifikatet.



Intyg om överensstämmelse (se kapitel "11. Intyg om överensstämmelse"): Produkter med denna symbol uppfyller alla EU-föreskrifter som ska tillämpas.

2. Avsedd användning

⚠ VARNING!

Risk för personskador!



Produkten får inte placeras på fuktiga eller våta ytor eller i vatten. Risk för personskador på grund av elstötar!

Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. All annan användning eller förändring av produkten är att beakta som icke avsedd användning och kan leda till risker som personskador eller materiella skador. Distributören ansvarar inte för skador som orsakas av icke avsedd användning.



Produkten är inte lämplig som inomhusbelysning i hemmet.

Produkten är endast avsedd för dekoration, det är inte en leksak.



Produkten är avsedd att användas utomhus.

3. Leveransomfattning (bild A)

3x huvuddel **1**

3x övre stav **2**, med lampa

3x nedre stav **3**

3x markspett **4**

3x batteri **5**, redan isatt

3x lampa **6** med integrerat batterifack och sol-

cellspanel

1x snabbguide (utan fig.)

4. Tekniska data

Typ: LED-solcellslampor

IAN: 537617_2507

Tradix-nr: 537617-25-A

Per lampa:

Ljuskälla: 1x DIP-LED (kan inte bytas)

Färgtemperatur: varmvitt

Totaleffekt: 0,024 W

Ni-MH-batteri: 1,2 V=, 150 mAh, typ AAA (kan bytas)

Solcellspanel: Polykristallin, 2 V=

Skyddsklass: III/◇

Skyddstyp: IP44

Vikt: 92 g

Mått: 10 x 6 x 104 cm

Tillverkningsdatum: 10/2025

Garanti: 3 år

5. Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING!

Risk för skada och kvävning!



Om barn leker med produkten eller förpackningen kann de fastna och kvävas!

- Låt inte barn leka med produkten eller förpackningen.
- Håll uppsikt över barn i närheten av produkten.
- Förvara produkten och förpackningen utom räckhåll för barn.

⚠ VARNING!

Skaderisk!



**Ej lämplig för barn under 8 år!
Förvaras åtskilt från barn.
Risk för personskador!**

- Barn från 8 år och äldre samt personer med försämrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap måste hållas under uppsikt vid användning av produkten och/eller undervisas gällande säker användning av produkten och riskerna som kan uppstå därav.
- Barn får inte leka med produkten.
- Underhåll och/eller rengöring av produkten får inte utföras av barn.

Beakta nationella bestämmelser!

- Beakta de gällande nationella föreskrifterna och bestämmelserna vid användning och avfallshantering av produkten.

⚠ VARNING!**Skaderisk!****Använd inte i explosionsfarlig (Ex) omgivning! Risk för personskador!**

- Produkten får inte användas i explosionsfarlig (Ex) omgivning. Det är inte tillåtet att använda produkten i en omgivning där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.

⚠ FÖRSIKTIG!**Skaderisk!****Defekta produkter får inte användas! Risk för personskador!**

- Använd inte produkten om den inte fungerar, är skadad eller defekt.
- Felaktiga reparationer kan orsaka allvarliga faror för användaren.
- Om du hittar ett fel på produkten ska du låta kontrollera produkten och vid behov reparera den innan du tar den i bruk igen.
- LED-lamporna kan inte bytas. Om LED-lamporna är defekta måste produkten kasseras.

⚠ VARNING!**Skaderisk!**

- Höljet får inte öppnas under några omständigheter och produkten får inte manipuleras/förändras.
- Manipulering/förändring är förbjudet på grund av godkännandeskäl (CE).
- Produkten får inte täckas över under användning.

6. Säkerhetsanvisningar gällande ackumulator**⚠ VARNING!****Överhettning- och explosionsrisk!**

- Håll produkten på avstånd från värmekällor och direkt solstrålning. Batteriet kan explodera på grund av överhettning. Risk för personskador!

- Tänd inte produkten med många funktioner i förpackningen! Brandrisk!

⚠ VARNING!**Risk för personskador!****Använd handskar!****Rör inte vid läckande batterier med bara händerna! Risk för personskador!**

- Läckande eller skadade batterier kan orsaka

frätskador vid beröring med huden. Rör inte vid läckande batterier med bara händerna. Använd lämpliga skyddshandskar!

- Produkten har ett inbyggt batteri som kan bytas av kunden.
- Vid avfallshantering av produkten ska hänsyn tas till att produkten innehåller ett uppladdningsbart batteri.

⚠ FÖRSIKTIG!**Risk för överhettning!**

Använd inte i förpackningen.

7. Idrifttagning

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Kontrollera att alla delar finns med och är oskadade.
Om så inte är fallet, ska du kontakta den angivna serviceadressen.
3. Ta bort informationsetiketten från solcellspanelen.

Montera produkten (bild B)

1. Montera delarna **1**, **2**, **3** och **4** som bilden visar.

Placera produkten (bild C)

- Välj en lämplig plats där lampan **6** exponeras för direkt solljus så länge som möjligt.
- Rikta lampan **6** mot solen.
- Luckra upp underlaget något om det är för tätt för att markspettet **4** ska kunna stickas ned.

Ladda batteriet före första användning

- Batteriet **5** är redan isatt vid leverans.
- Ladda batteriet före första användning.
- Under sommaren, i konstant solljus, tar det ca 1 dag att ladda batterierna helt första gången.
- Produkten har en integrerad laddningsreglering som förhindrar att batteriet överladdas.
- Byt batteriet när LED-lampan inte lyser längre, även efter flera dagars laddning.
- Beroende på årstid (exempelvis vinter) kan laddningen ta flera dagar.

HÄNVISNING!

Produkten har en skymningssensor, som gör att produkten automatiskt startas i skymningen och stängs av vid dagsljus.

- Kontrollera att skymningssensorn fungerar genom att täcka över solcellspanelen i påslaget tillstånd.

Slå på/stänga av produkten (bild D)

På undersidan av lampen **6** finns en strömbrytare **9**.

- Skjut strömbrytaren **9** till önskat läge:

ON: Produkten lyser när det är mörkt, när det blir ljus släcks produkten och batteriet laddas.

OFF1: Produkten är avstängd, batteriet laddas **inte**.

OFF2: Produkten är avstängd, batteriet laddas.

8. Byta batteri

Gör så här för att byta batteriet i produkten:

1. Skruva ut skruvarna **7** med en stjärnskruvdragare, se **bild D**.
 2. Ta bort batterifackslocket.
 3. Ta ut det gamla batteriet **5**.
 4. Lägg i ett nytt batteri av samma typ (Ni-MH-batteri: 1,2 V, 150 mAh, typ AAA) som bilden visar i batterifacket **8**.
Var noga med polariteten.
 5. Sätt tillbaka batterifackslocket.
 6. Dra åt skruvarna **7** igen.
 7. Ladda batteriet enligt anvisningarna.
- Nu är produkten klar att användas.

HÄNVISNING!

- Det är bara tillåtet att använda nickel-metallhybrid-batteri av typ AAA.
- Inga andra batterityper får användas. Under laddningen från solcellspanelen kan batterisyra tränga ut ur vanliga batterier, och produkten kan skadas.

9. Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Produkten slås inte på, trots att den varit exponerad för solljus hela dagen.	Artificiella ljuskällor, exempelvis gatubelysning, stör produkten.	Placera produkten på en plats, där den inte störs av andra ljuskällor.
Produkten slås inte på, eller slås bara på en kort stund.	Batteriet är trasigt, tomt eller har inte laddats tillräckligt av solljuset.	Byt batteriet eller placera produkten på en plats där den får mer solljus. Du kan även placera strömbrytaren i läge OFF2. Då laddas artikeln tills den slås på igen.

10. Anvisningar för skötsel och rengöring

Produkten är inte avsedd att användas oskyddad utomhus på vintern. Förvara produkten inomhus under vintern.

- Om du tar in produkten under vintern för förvaring, ska batteriet tas ut och förvaras utom räckhåll för barn. Rengör produkten enligt anvisningarna nedan och förvara den torrt.

⚠ FÖRSIKTIG!

Risk för personskador!



Produkten ska stängas av före rengöring. Risk för elstöt!

- Får endast rengöras med luddfri trasa
- Använd inte skarpa rengöringsmedel eller kemikalier
- Doppa inte i vatten
- Förvaras svalt, torrt och skyddat mot UV-ljus

11. Intyg om överensstämmelse



Denna produkt överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i det europeiska direktivet gällande elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU. Det fullständiga intyget om överensstämmelse kann erhållas från importören (i originalversionen).

12. Avfallshantering

Avfallshandtera förpackningen



Förpackningen och bruksanvisningen består av miljövänliga material som kann lämnas in till den lokala återvinningsstationen.

Avfallshandtera produkten



Produkten får inte kastas i det vanliga hushållsavfallet. För mer information om kasseringsmöjligheter för produkten, vänligen kontakta din kommun/stadsförvaltning eller din Lidl-filial.

Avfallshandtera batteri / laddningsbara batterier



- Defekta eller använda uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt riktlinjerna EU 2023/1542 med tillägg.

- Batterier får inte kastas i hushållsavfallet. De innehåller skadliga tungmetaller. Märkning: Pb (= bly), Hg (= kvicksilver), Cd (= kadmium). Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier. Du kann utan kostnad lämna in batterierna till vårt försäljningsställe eller till din lokala butik eller den kommunala återvinningsstationen. Batterier är märkta med en överkryssad soptunna.
- Laddningsbara batterier får endast avfallshandteras i urladdat tillstånd. Ladda ur batteriet genom att

låta produkten vara påslagen tills den inte lyser längre.

13. Garanti

Bästa kund, du erhåller 3 års garanti från inköpsdatum för denna utrustning. I händelse av defekter på denna produkt har du lagstadgade rättigheter gentemot försäljaren av produkten. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte genom vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantiperioden har sin början vid inköpsdatumet. Var god bevara original kassakvittot. Detta dokument krävs som bevis för köpet. Om, inom tre år från inköpsdatumet av produkten, ett material-eller fabriksfel skulle uppstå, kommer produkten att - enligt vår bedömning- repareras eller ersättas utan kostnad. Denna garanti förutsätter att, inom tre-årsperioden, den defekta utrustningen och kassakvittot uppvisas tillsammans med en kort skriftlig beskrivning av defekten och information om när den uppstått. Om defekten täcks av vår garanti, kommer du att få tillbaka den reparerade delen eller en ny produkt. Med reparationen eller utbytet av produkten startar nej ny garantiperiod.

Garantitid och reklamation enligt lag

Garantitiden förlängs inte vid garantianspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Eventuella skador och fel som uppstått redan innan köpet ska anmälas direkt efter uppackningen. Du kommer behöva betala för reparationer som utförs efter att garantin upphört.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetsriktlinjer och har kontrollerats noga före leverans. Garantivillkoren gäller för material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och som därmed anses vara slitdelar, t.ex. Brytare eller delar tillverkade av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten har skadats, inte används eller underhållits enligt anvisningarna. För korrekt användning av produkten ska alla anvisningar i bruksanvisningen följas noga. Anvisningar gällande användningsändamål och åtgärder som det avråds från eller varnas för i bruksanvisningen ska ovillkorligen följas.

Produkten är endast avsedd för privat användning och inte för kommersiell användning. Vid oaksamhet eller felaktig användning, våldspåverkan eller ingrepp som inte utförs av vår auktoriserade servicerepresentant medför att garantin upphör att gälla.

Garantianspråk

Följ anvisningarna nedan för snabbare behandling av ditt ärende:

- Vid alla förfrågningar, ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 537617_2507 redo, som bevis för köpet.
- Artikelnumret kan du hitta på typskylten på produkten, ingraverat på produkten eller på titelbladet på bruksanvisningen eller på ett klistermärke på bak- eller undersidan av produkten.
- Vid funktionsfel eller andra brister ska du först kontakta nedan angivna servicerepresentant per telefon eller e-post.
- Produkter som klassats som defekta kan du skicka portofritt till den serviceadress du fått. Observera att du måste skicka med kvittot och att du måste ange vad felet är och när det uppstod.

Under www.lidl-service.com kan du ladda ned denna och flera andra bruksanvisningar, produktvideos och installationsprogram.



Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl-Service-webbsidan (www.lidl-service.com). Där kan du med hjälp av artikelnumret (IAN 537617_2507) öppna din bruksanvisning.

14. Återförsäljare

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Serviceadress

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (kostnadsfritt, avgift för mobilsamtal kann variera)

E-Mail: tradix-se@sertronics.de

10/2025

Tradix-nr.: 537617-25-A

IAN 537617_2507

LED SOLCELLELAMPER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

1. Indledning	15
2. Tilsigtet brug	16
3. Leveringsomfang (Fig. A)	16
4. Tekniske data	16
5. Sikkerhedsanvisninger	16
6. Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterier	17
7. Ibrugtagning	17
8. Skift batteri	18
9. Fejlafhjælpning	18
10. Pleje og rengøring	18
11. Overensstemmelseserklæring	18
12. Bortskaffelse	18
13. Garanti	19
14. Forhandler	19
15. Serviceadresse	19

1. Indledning

Hjerteligt tillykke!

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er bestanddel af produktet. Den indeholder vigtige oplysninger vedrørende sikkerhed, brug og bortskaffelse. Bliv fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. Brug produktet udelukkende som beskrevet og i de dertil angivne anvendelsesområder. Opbevar instruktionerne til fremtidig reference. I tilfælde af, at produkt videregives, bør samtlige dokumenter altid medfølge.

Nedenstående betegnes LED solcellelamper som produkt.

Symbolforklaring

Følgende symboler og signalord anvendes i denne brugsanvisning, på produktet eller på emballagen.

⚠ ADVARSEL!

Dette signalsymbol/-ord betegner en fare med en høj risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre livsfare eller alvorlige kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG!

Dette symbol betegner en fare med en lav risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre lettere eller mellemstore kvæstelser.

BEMÆRK!

Dette symbol advarer mod mulige materielle skader eller giver dig nyttige yderligere oplysninger om brugen.



Vejledning håndtering af denne betjeningsvejledning



Dette symbol henviser til yderligere informationer.



Dette symbol angiver produktets brug.



Dette symbol betegner et identifikationsnummer for produkterne.



Dette symbol angiver, at produktet er egnet til udendørs brug.



Dette symbol henviser til mulige farer.



Dette symbol henviser til LED-teknik.



Dette symbol henviser til, at solcellerne skal justeres i forhold til solen.



Dette symbol angiver, at produktet indeholder en skumringssensor.



Dette symbol henviser til, at fjernbetjeningen er en del af leveringen.



Dette symbol henviser til et solcellemodul.



Dette symbol angiver mulige farer i forhold til børn.



Dette symbol angiver produktets aldersbestemmelse.



Dette symbol informerer om lysets farvetemperatur.



Dette symbol angiver mulige farer i form af elektriske stød.



Dette symbol angiver mulige farer ved håndtering med batterier.



Dette symbol angiver jævnstrøm.



Dette symbol informerer om belysningsstiden i helt opladet tilstand.

$t_a 35^\circ\text{C}$ Dette symbol angiver den omgivelsestemperatur.



Dette symbol angiver beskyttelsesklassen IP44 (Beskyttelse mod sprøjtevand fra alle sider).



Dette symbol angiver beskyttelsesklasse III. SELV: Sikker ekstra lav spænding



Disse symboler informerer om, hvordan emballage og produkt skal bortskaffes.



Dette symbol oplyser om FSC®-certificatet.



Overensstemmelseserklæring (se kapitel "11. Overensstemmelseserklæring"): Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder alle relevante harmoniserede forskrifter i det Europæiske Økonomiske Område.

2. Tilsigtet brug

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!



Produktet må ikke placeres på fugtige eller våde overflader eller i vand. Der er fare for personskader pga.

Elektrisk stød!

Produktet er ikke beregnet til erhvervsbrug. Enhver anden brug af eller ændringer på produktet gælder som ikke-formålsmæssig og kan medføre risici for person- og materielle skader. Distributøren hæfter ikke for skader, som opstår som følge af ikke-formålsmæssig brug.



Dette produkt er ikke egnet til indendørs belysning.

Produktet er en dekorativ genstand og ikke et legetøj.



Produktet er beregnet til anvendelse uden

3. Leveringsomfang (Fig. A)

- 3x hoveddel **1**
- 3x øvre stang **2**, med lys
- 3x nedre stang **3**
- 3x jordspyd **4**
- 3x batteri **5**, allerede ilagt
- 3x lys **6** med integreret batterirum og solpanel
- 1x kort vejledning (uden fig.)

4. Tekniske data

Type: LED solcellelamper

IAN: 537617_2507

Tradix-nr: 537617-25-A

Pr. lampe:

Lyskilde: 1x DIP-LED (kan ikke udskiftes)

Farvetemperatur: Varm hvid

Samlet effekt: 0,024 W

Ni-MH-batteri: 1,2 V , 150 mAh, type AAA (kan udskiftes)

Solpanel: Polykristallin, 2 V 

Beskyttelsesklasse: III/ 

Kapslingsklasse: IP44

Vægt: 92 g

Mål: 10 x 6 x 104 cm

Produktionsdato: 10/2025

Garanti: 3 år

5. Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL!

Fare for skade og kvælning!



Hvis børn leger med produktet eller emballagen, kann de skade eller kvæle på det!

- Lad ikke børn lege produktet eller emballagen!
- Hold øje med børn, hvis de er i nærheden af produktet.
- Produktet og emballagen skal opbevares utilgængeligt for børn.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!



Ikke egnet til børn under 8 år! Holdes væk fra børn. Der er fare for personskader!

- Børn på 8 år og derover samt personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden skal overvåges og/eller instrueres i en sikker brug af produktet og de deraf følgende farer ved brug af produktet.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Vedligeholdelse og/eller rengøring af produktet må ikke udføres af børn.

Overhold forskrifterne i dit land!

- Overhold de gældende landespecifikke regler og forskrifter ved brugen og under bortskaffelsen af produktet.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!



Brug ikke produktet i eksplosionsfarlige (Ex) omgivelser! Der er fare for personskader!

- Produktet må ikke bruges i eksplosionsfarlige (Ex) omgivelser. Produktet er ikke godkendt til brug i omgivelser med brandbare væsker, gasser eller støv.

FORSIGTIG!

Fare for personskader!

Et defekt produkt må ikke benyttes! Der er fare for personskader!

- Brug ikke produktet i tilfælde af funktionsfejl, beskadigelse eller defekter.
- Ved usagkyndige reparationer kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- Hvis du finder en defekt på produktet, skal du få produktet kontrolleret og om nødvendigt repareret, inden du tager det i brug igen.
- LED'erne kan ikke udskiftes. Hvis LED'erne er defekte, skal hele produktet bortskaffes.

ADVARSEL!

Fare for personskader!

- Huset må under ingen omstændigheder åbnes, og produktet må ikke manipuleres/ændres.
- Manipulationer/ændringer er forbudt iht. Godkendelsesårsager (CE).
- Produktet må ikke overdækkes under brug.

6. Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterier

ADVARSEL!

Overophedning- og eksplosionsfare!



- Hold produktet på afstand fra varmekilder og direkte solstråling, da batterierne kan eksplodere når de bliver for varme. Der er fare for personskader.
- Produktet ikke bruges i emballagen! Brandfare!

ADVARSEL!

Fare for personskader!



Brug handsker!

Udløbne batterier må ikke berøres med bare hænder! Der er fare for personskader!

- Udløbne eller beskadigede batterier kan ætse huden ved berøring. Udløbne batterier må ikke be-

røres med bare hænder; brug derfor altid egnede sikkerhedshandsker!

- Produktet har et indbygget batteri, der kan udskiftes af brugeren.
- Når produktet bortskaffes, skal man være opmærksom på, at det indeholder et genopladeligt batteri.

FORSIGTIG!

Fare for overophedning!

Må ikke tændes i emballagen.

7. Ibrugtagning

1. Fjern al emballage.
2. Kontrollér om alle dele er komplet og ubeskadiget. Er dette ikke tilfældet, kontakt venligst den angivne serviceadresse.
3. Fjern anvisningsetiketten fra solpanelet.

Montering af produktet (fig. B)

1. Sæt delene **1**, **2**, **3** og **4** sammen som vist.

Opstilling af produktet (fig. C)

- Vælg et passende sted, hvor lampen **6** udsættes for direkte sollys så længe som muligt.
- Ret lampen **6** mod solen.
- Hvis undergrunden er for fast til at jordspyddet **4** kan trykkes ned i jorden, skal jorden løsnes lidt.

Opladning af batterierne før første brug

- Batteriet **5** er allerede ilagt ved levering.
- Oplad batteriet inden første anvendelse.
- Om sommeren, med konstant sollys, tager det cirka 1 dag at oplade for første gang.
- Produktets integrerede opladningskontrol forhindrer batteriet i at blive overopladet.
- Udskift batteriet, hvis LED ikke løser efter flere dages opladning.
- Alt efter årstiden (f.eks. vinter) kan opladningen tage flere dage.

BEMÆRK!

Produktet indeholder en skumringssensor, så produktet automatisk tænder ved skumring og slukker ved dagslys.

- Test om skumringssensoren virker korrekt, ved at dække solpanelet til, når lampen er tændt,

Tænd/sluk produktet (fig. D)

På lampens underside **6** sidder tænd-/slukkontakten **9**.

- Skub tænd-/slukkontakten **9** i den ønskede til-

stand:

ON: Produktet lyser op i mørke, produktet slukker, når lyset falder på det, og batteriet oplades.

OFF1: Produkt slukket, batteriet oplades ikke.

OFF2: Produkt slukket, batteriet oplades.

8. Skift batteri

For at skifte batteriet på produktet, skal du gøre følgende:

1. Skru skruerne **7** ud med en krydskærvet skrue-trækker, se **fig. D**.
2. Fjern batterirummets dæksel.
3. Fjern det brugte batteri **5**.
4. Sæt et nyt batteri af samme type (Ni-MH-batteri: 1,2 V , 150 mAh, type AAA) ind i batterirummet **8** som vist.

Sørg for, at polerne vender korrekt.

5. Sæt batterirummets dæksel på igen.

6. Skru skruerne **7** ind igen.

7. Oplad batteriet som beskrevet foroven.

Produktet er driftsklar.

BEMÆRK!

- Der må kun anvendes et nikkel-metalhydrid-batteri af type AAA.
- Der må ikke isættes andre typer batterier. Under opladningen af solpanelet kan der løbe batterisyre og af batteriet og beskadige produktet.

9. Fejlafhjælpning

Problem	Årsag	Løsning
Produktet tænder ikke, selv om det har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys, forstyrrer produktet.	Sæt produktet et egnet sted, hvor det ikke forstyrres af andre lyskilder.
Produktet tænder ikke eller tænder kun kortvarigt.	Batteriet er i stykker, tomt, eller sollyset var ikke tilstrækkeligt til at oplade det.	Udskift batteriet, eller sæt produktet et egnet sted, hvor det for mere solstråling. Kontakten kan også indstilles til OFF2-position. Det gør det muligt at oplade emnet, indtil det tændes igen.

10. Pleje og rengøring

Produktet er uegnet til at stå ubeskyttet udendørs om vinteren. Opbevar derfor produktet indendørs om vinteren.

- Hvis du opbevarer produktet indendørs om vinteren, skal batteriet fjernes og opbevares utilgængelig for børn. Produktet skal rengøres som beskrevet

nedenstående og opbevares tørt.

FORSIGTIG!

Fare for personskader!



Produktet skal slukkes inden rengøring. Fare for elektrisk stød!

- Må kun rengøres med en fugfri klud.
- Brug ikke skrappere rengøringsmidler eller kemikalier
- Må ikke dypes ned i vand
- opbevares køligt, tørt og beskyttet mod UV-lys

11. Overensstemmelseserklæring



Denne enhed overholder i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser EU-direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/ EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU. Den fuldstændige, originale overensstemmelseserklæring fås hos importøren.

12. Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballagen



Emballagen og brugsvejledningen består af miljøvenlige materialer, som du kann bortskaffe på din lokale genbrugsstation.

Bortskaffelse af produktet



Produktet må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Hvis du ønsker at informeres om, hvordan du bortskaffer produktet, bedes du kontakte din kommune/byadministration eller din Lidl-afdeling.

Bortskaffelse af batterier / genopladelige batterier



Defekte eller opbrugte genopladelige batterier skal tilføres genbrug iht. Direktiv EU 2023/1542 og dennes udvidelser.

- Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. De indeholder skadelige tungmetaller. Mærkning: Pb (= bly), Hg (= kviksølv), Cd (= kadmium). Loven foreskriver, at brugte batterier og genopladelige batterier afleveres på genbrugsstationer. Batterier kann efter brug enten gratis afleveres hos forhandleren eller i den umiddelbare nærhed (f. eks. I andre butikker eller på de kommunale genbrugsstationer). Batterier og genopladelige batterier er markeret med en gennemstreget skraldespand.
- Genopladelige batterier må kun bortskaffes i af-

ladt tilstand. Aflad batteriet ved at lade produktet være tændt, indtil det ikke længere lyser.

der garantien.

Fremgangsmåde ved garanti

For at sikre en hurtig bearbejdning af din reklamation, bedes du følge den nedenstående anvisninger.

- Hold venligst kassekvitteringen og artikelnummeret (IAN) 537617_2507 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravering på produktet, forsiden på din vejledning eller skiltet på produktets bag- eller underside.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte den serviceafdeling, der er angivet nedenstående - enten via telefon eller e-mail.
- Produkter, der er registreret som defekt, kan derefter portofrit sendes til den meddelte serviceadresse. Angiv her den pågældende fejl, og hvornår den er opstået.

På www.lidl-service.com kn du downloade den og mange andre håndbøger produktvideoer og installationssoftware.



Med denne QR-kode skifter du direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne din betjeningsvejledning efter ud har angivet artikelnummeret (IAN 537617_2507).

14. Forhandler

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-66425 Bensheim/GERMANY

15. Serviceadresse

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratis, mobilnet kann variere)

E-Mail: tradix-dk@sertronics.de

10/2025

Tradix-nr: 537617-25-A

IAN 537617_2507

13. Garanti

Kære kunde, man får dette produkt med 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har kunden juridiske rettigheder overfor sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder begrænses ikke af den garanti, vi fremstiller i det følgende.

Garantibetingelser

Garantiperioden starter med købsdatoen. Vær venlig at opbevare den originale kassekvittering godt. Det er et bilag, der er nødvendigt som købsbevis. Optræder der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt en materiale- eller produktionsfejl, vil produktet af os - efter vort eget valg - blive repareret eller udskiftet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at der inden for den treårige periode forevises dels det defekte produkt og købsbeviset (kassekvitteringen) og det kort beskrives skriftligt, hvori manglen består og hvornår denne er dukket op. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, vil vi returnere det reparerede produkt eller et helt nyt produkt. Der starter ikke en ny garantiperiode med en reparation eller en udskiftning af produktet.

Garantitid og lovmæssige erstatningskrav

Garantitiden forlænges ikke pga. erstatningen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede findes ved køb, skal meldes straks efter udpakning. Reparationer, der skal foretages efter garantitiden, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er omhyggeligt produceret i overensstemmelse med strenge kvalitetsstandarder og er kontrolleret grundigt inden levering. Garantiydelsen gælder for materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele eller for skader på dele, der pga materialet, der er produceret af, nemt kan gå i stykker f.eks. Kontakter eller dele af glas.

Garantien bortfalder, hvis produktet er beskadiget eller ikke korrekt brugt eller vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle vejledninger, der er opført i denne betjeningsvejledning, overholdes nøje. Anvendelsesområder og handlinger, som frarådes i denne betjeningsvejledning, eller som der advares imod, skal altid undgås.

Produktet er kun beregnet til privat brug, ikke til erhvervsbrug. Ved misbrug eller usagkyndig behandling, voldsom behandling eller indgreb, der ikke er foretaget af vores serviceafdeling på stedet, bortfal-

LAMPKI SOLARNE LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

1. Wprowadzenie	20
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	21
3. Zakres dostawy (Rys. A)	21
4. Dane techniczne	21
5. Zasady bezpieczeństwa	21
6. Zasady bezpieczeństwa przy obchodzeniu się z akumulatorami	22
7. Uruchomienie	22
8. Wymiana akumulatora	23
9. Rozwiązywanie problemów	23
10. Wskazówki dotyczące pielęgnacji i czyszczenia	23
11. Deklaracja zgodności	24
12. Utylizacja	24
13. Gwarancja	24
14. Dystrybutor	25
15. Adres serwisu	25

1. Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje!

Zdecydowali się Państwo na wysokogatunkowy produkt. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Używaj tego produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji i do wymienionych w niej zastosowań. Zachowaj instrukcje do wykorzystania w przyszłości. W chwili przekazania produktu innej osobie należy wraz z nim przekazać wszystkie dokumenty.

W dalszej części Lampki solarne LED nazywane są produktem.

Objaśnienie symboli

Poniższe symbole i hasła ostrzegawcze są stosowane w niniejszej instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o wysokim ryzyku, którego zlekceważenie może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

⚠ OSTROŻNIE!

Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, którego zlekceważenie może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

WSKAZÓWKA!

Powyższe hasło sygnalizacyjne ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi lub dostarcza użytecznych dodatkowych informacji dotyczących użytkownika.



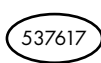
Informacja dotycząca obchodzenia się z niniejszą instrukcją obsługi



Ten symbol informuje o ważnych informacjach dodatkowych.



Ten symbol informuje o zasadach użytkowania.



Ten symbol oznacza numer identyfikacyjny produktów.



Ten symbol informuje o użytkowaniu wyłącznie na zewnątrz.



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach.



Ten symbol informuje o technologii LED.



Ten symbol informuje o tym, że panel solarny powinien być skierowany w stronę słońca.



Ten symbol informuje o tym, że produkt dysponuje czujnikiem zmierzchowym.



Ten symbol informuje o tym, że do produktu dołączony jest akumulator.



Ten symbol informuje o module solarnym.



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach dla dzieci.



Ten symbol informuje o ograniczeniu wieku.



Ten symbol informuje o temperaturze barwowej światła.



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach.

niach związanych z porażeniem prądem.



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach podczas obchodzenia się z bateriami.



Ten symbol oznacza prąd stały.



Ten symbol informuje o czasie świecenia w pełni naładowanej lampy.

$t_a 35^{\circ}\text{C}$

Ten symbol wskazuje temperaturę otoczenia.



Ten symbol oznacza stopień ochrony IP44 (ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron).



Ten symbol oznacza klasę ochrony III. SELV: bezpieczne bardzo niskie napięcie



Te symbole informuje o utylizacji opakowania i produktu.



Ten symbol informuje o certyfikacji FSC®.



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „11. Deklaracja zgodności”): Produkty opatrzone przedstawionym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała!



Produkt nie może być umieszczany na wilgotnych lub mokrych powierzchniach ani w wodzie. Istnieje

ryzyko zranienia przez porażenie prądem!

Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Inne zastosowanie lub wprowadzenie zmian w produkcji jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Podmiot wprowadzający produkt do obrotu nie odpowiada za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.



Ten produkt nie jest przeznaczony do oświetlenia pomieszczeń.

Produkt jest artykułem dekoracyjnym, nie jest zabawką.



Produkt jest przeznaczony do użytku zewnętrznego.

3. Zakres dostawy (Rys. A)

- 3x główka **1**
- 3x górna tyczka **2**, z lampą
- 3x dolna tyczka **3**
- 3x palik **4**
- 3x akumulator **5**, już włożony
- 3x lampa **6** z wbudowaną komorą akumulatora i panelem solarnym
- 1x skrócona instrukcja obsługi (bez rys.)

4. Dane techniczne

Typ: Lampki solarne LED

IAN: 537617_2507

Nr Tradix: 537617-25-A

Na każdą lampę:

Źródło światła: 1x dioda LED DIP (niewymienna)

Temperatura barwy: ciepła biel

Moc całkowita: 0,024 W

Akumulator Ni-MH: 1,2 V --- , 150 mAh, typ AAA (wymienny)

Panel solarny: polikrystaliczny, 2 V ---

Klasa ochrony: III/ ---

Stopień ochrony: IP44

Masa: 92 g

Wymiary: 10 x 6 x 104 cm

Data produkcji: 10/2025

Gwarancja: 3 lata

5. Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń i uduszenia!



Jeśli dzieci bawią się produktem lub opakowaniem, mogą go zranić lub zadławić!

- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub opakowaniem.
- Należy nadzorować dzieci, przebywające w pobliżu produktu.
- Przechowywać produkt do ćwiczeń i opakowanie poza zasięgiem dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 roku życia! Przecho-

wywać z dala od dzieci. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo z brakiem wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem i/lub po przekazaniu zasad bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu wiążących się z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Konserwacja i/lub czyszczenie produktu nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Należy przestrzegać przepisów, obowiązujących w kraju użytkowania!

- Podczas użytkowania i utylizacji produktu należy przestrzegać przepisów i postanowień, obowiązujących w kraju użytkowania.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Nie używać w strefie zagrożonej wybuchem (Ex)! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Użytkowanie produktu w strefie zagrożonej wybuchem (Ex) jest zabronione. Produkt nie jest dopuszczony do użytku w otoczeniu, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nie należy użytkować produktu, jeśli jest uszkodzony! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Nie należy użytkować produktu w przypadku zakłóceń działania, uszkodzeń lub wad.
- Niefachowe naprawy mogą spowodować poważne ryzyko dla użytkownika.
- W przypadku stwierdzenia wady produktu, przed ponownym uruchomieniem należy go sprawdzić i w razie potrzeby naprawić.
- Diody LED nie mogą być wymieniane. W razie uszkodzenia diod LED produkt podlega utylizacji.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- W żadnym razie nie otwierać obudowy i nie manipulować/nie modyfikować produktu.
- Ze względu na dopuszczenie (CE) manipulacje/modyfikacje są zabronione.

- Nie należy przykrywać produktu podczas pracy.

6. Zasady bezpieczeństwa przy obchodzeniu się z akumulatorami

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo przegrzania i wybuchu!



- Należy trzymać produkt z dala od źródeł ciepła i chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem, ponieważ przegrzanie może spowodować wybuch akumulatora. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Nie używać produktu, gdy znajduje się ona w opakowaniu! Niebezpieczeństwo pożaru!

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała!



Nosić rękawice!

Nie należy dotykać gołymi rękami akumulatorów, z których wyciekł elektrolit! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Dotknięcie akumulatorów z wyciekem elektrolitu lub uszkodzeniami może spowodować poparzenie skóry. Nie należy dotykać gołymi rękami akumulatorów, z których wyciekł elektrolit, lecz konieczne należy założyć rękawice ochronne!
- Produkt zawiera wbudowany akumulator, możliwy do wymiany przez klienta.
- Podczas utylizacji produktu należy pamiętać o tym, że ten produkt zawiera baterie wielokrotnego ładowania.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo przegrzania!

Nie włączać artykułu, gdy znajduje się w opakowaniu.

7. Uruchomienie

1. Zdjąć cały materiał opakowaniowy.
2. Należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.
Jeżeli tak się nie dzieje, należy zgłosić się pod podany adres serwisowy.
3. Należy zdjąć naklejkę informacyjną z panelu solarnego.

Montaż produktu (rys. B)

1. Połączyć ze sobą elementy **1**, **2**, **3** i **4** zgodnie z rysunkiem.

Ustawienie produktu (rys. C)

- Należy znaleźć odpowiednie miejsce, w którym lampa **6** będzie możliwie jak najdłużej wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Skierować lampę **6** w stronę słońca.
- Jeśli podłoże jest zbyt twarde, aby wcisnąć w nie palik **4**, należy je lekko rozpułchnąć.

Ładowanie akumulatora przed pierwszym użyciem

- Akumulator **5** jest już włożony w momencie dostawy.
- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
- W przypadku pełnego nasłonecznienia latem pierwsze ładowanie zajmuje ok. 1 dzień.
- Wbudowana kontrola ładowania produktu chroni przed nadmiernym naładowaniem akumulatora.
- Wymienić akumulator, jeśli dioda LED nie świeci się nawet po kilku dniach ładowania.
- W zależności od pory roku (np. zimą) czas ładowania może trwać kilka dni.

WSKAZÓWKA!

Produkt posiada czujnik zmierzchowy, dzięki czemu włącza się automatycznie o zmierzchu i wyłącza w świetle dziennym.

- Po ustawieniu należy sprawdzić poprawność działania czujnika zmierzchowego, przyciemniając panel słoneczny, gdy jest on włączony.

Włączanie/wyłączanie produktu (rys. D)

Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ **9** znajduje się na spodzie lampy **6**.

- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ **9** dożądanego trybu:

ON: Produkt świeci w ciemności, pod wpływem światła gaśnie, a akumulator jest ładowany.

OFF1: Produkt wyłączony, akumulator **nie** jest ładowany.

OFF2: Produkt wyłączony, akumulator jest ładowany.

8. Wymiana akumulatora

W celu wymiany akumulatora produktu należy postępować w następujący sposób:

1. Wykręcić śruby **7** wkrętakiem z rowkiem krzyżowym, patrz **rys. D**.
2. Zdjąć pokrywkę komory akumulatora.
3. Wyjąć zużyty akumulator **5**.

4. Włożyć akumulator identycznego typu (akumulator Ni-MH: 1,2 V $\frac{---}{---}$, 150 mAh, typ AAA) jak pokazano na rysunku, do komory akumulatora **8**. Należy prawidłowo umieścić bieguny.

5. Należy ponownie założyć pokrywkę komory akumulatora.

6. Ponownie wkręcić śruby **7**.

7. Naładować akumulator według wcześniejszego opisu.

Produkt jest gotowy do użytku.

WSKAZÓWKA!

- Można używać tylko akumulatora niklowo-wodorowego typu AAA.
- Nie można używać baterii. Proces ładowania panelu solarnego może spowodować wydostanie się kwasu akumulatorowego z baterii i uszkodzenie produktu.

9. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się, mimo że był wystawiony na działanie promieni słonecznych przez cały dzień.	Sztuczne źródła światła, takie jak latarnie uliczne, zakłócają działanie produktu.	Produkt należy umieścić w miejscu, w którym nie będzie zakłócany przez inne źródła światła.
Produkt nie włącza się lub włącza się tylko na chwilę.	Akumulator jest uszkodzony bądź rozładowany lub nasłonecznienie nie wystarczyło do naładowania produktu.	Wymienić akumulator lub umieścić produkt w miejscu, które jest bardziej nasłonecznione. Przełącznik można dodatkowo ustawić w pozycji OFF2. Dzięki temu produkt może być ładowany tak długo, aż zostanie ponownie włączony.

10. Wskazówki dotyczące pielęgnacji i czyszczenia

Produkt nie nadaje się do trzymania na zewnątrz bez zabezpieczenia w okresie zimowym. Z tego powodu produkt należy przechowywać w ziemie.

- W przypadku przechowywania produktu zimą należy wyjąć akumulator i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt należy czyścić zgodnie z poniższym opisem i przechowywać w suchym miejscu.

OSTROŻNIE!

Ryzyko obrażeń ciała!



Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć produkt. Ryzyko porażenia prądem!

- produkt należy czyścić wyłącznie za pomocą niestrzępiącej się szmatki
- nie należy używać żrących środków czyszczących lub chemikaliów
- nie zanurzać w wodzie
- przechowywać w chłodnym, suchym miejscu chronionym przed działaniem promieni UV

11. Deklaracja zgodności



W odniesieniu do zgodności z podstawowymi wymaganiami i innymi istotnymi przepisami dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE oraz dyrektywy RoHS 2011/65/UE. Kompletną oryginalną deklarację zgodności można otrzymać od importera.

12. Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie i instrukcja obsługi wykonane są z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Utylizacja produktu



- Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

- Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin

oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do poprawnego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Utylizacja baterie / akumulatory



- Uszkodzone i zużyte baterie wielokrotnego ładowania wymagają recyklingu według dyrektywy EU 2023/1542 wraz z uzupełnieniami.

- Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zawierają one szkodliwe metale ciężkie. Oznaczenia: Pb (= ołów), Hg (= rtęć), Cd (= kadm). Użytkownik jest zobowiązany ustawowo do zwrotu zużytych baterii i akumulatorów. Zużyte baterie możesz oddać bezpłatnie w naszym punkcie sprzedaży albo w Twojej okolicy (np. W sklepach lub komunalnych punktach zbiorczych). Baterie i akumulatory są oznakowane przekreślonym śmietnikiem.
- Baterie/akumulatory wielokrotnego ładowania mogą być utylizowane tylko wtedy, gdy są rozładowane. Rozładować baterię, pozostawiając produkt włączony, aż przestanie świecić.

13. Gwarancja

Szanowni klienci, to urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad produktu mogą dochodzić państwo swoich ustawowych roszczeń wobec sprzedawcy produktu. Tych ustawowych roszczeń nie ogranicza nasza przedstawiona poniżej gwarancja.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu kasowego. Ten dokument stanowi dowód zakupu.

Jeśli w przeciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu ujawni się wada materiałowa lub błąd produkcyjny, produkt – według naszego uznania – zostanie przez nas bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przedłożenie w czasie trzyletniego okresu gwarancyjnego wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) oraz krótkie opisanie, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Jeśli nasza gwarancja obejmuje tę wadę, otrzymają państwo naprawiony lub nowy produkt. Wraz z naprawą lub wymianą produktu nie rozpoczyna się nowy okres obowiązywania gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia z tytułu wad

Rękojmia nie wydłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych. Szkody i wady produktu obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem staranności i surowych wytycznych jakości, i sprawdzone przed dostawą. Gwarancja obejmuje wyłącznie szkody materiałowe i fabryczne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywające się, ani uszkodzeń łamliwych części, np. Wyłączników lub części wykonanych ze szkła.

Gwarancja traci ważność, jeżeli produkt został uszkodzony, był użytkowany lub konserwowany w nieprawidłowy sposób. W celu należytego użytkowania produktu należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji podanych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie powstrzymać się od zastosowań i sposobów obchodzenia się z produktem, które w instrukcji obsługi są odradzane lub przed którymi instrukcja ostrzega.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowego i nienależytego obchodzenia się, zastosowania siły i interwencji, które nie są przeprowadzane przez nasz autoryzowany punkt serwisowy.

Procedura w przypadku świadczeń gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiej realizacji zgłoszenia należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- W przypadku wszystkich zgłoszeń przygotować paragon i numer artykułu (IAN) 537617_2507 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu jest podany na tabliczce znamionowej produktu, wytłoczony na produkcie, podany na stronie tytułowej instrukcji lub naklejce z tytułu lub na spodzie produktu.
- W przypadku zakłóceń w działaniu lub innych wad należy skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z działem serwisu wskazanym poniżej.
- Produkt zarejestrowany jako wadliwy można następnie odesłać bez opłaty pocztowej pod otrzymanym adresem serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz opis lokalizacji i czasu wystąpienia wady.

Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z obowiązującym art. 581 §1 kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą oraz dalsze instrukcje, filmy dotyczące produktu oraz oprogramowanie instalacyjne.



Przy użyciu tego kodu QR można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN 537617_2507).

14. Dystrybutor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Adres serwisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (Połączenie bezpłatne z telefonu stacjonarnego. Połączenie z telefonu komórkowego płatne według stawki operatora)
E-Mail: tradix-pl@sertronics.de

10/2025

Nr Tradix: 537617-25-A

IAN 537617_2507

LED ŽIBINTAI SU SAULĖS BATERIJOMIS

Naudojimo ir saugos pastabos

1. Įvadas.....	26
2. Naudojimas pagal paskirtį.....	27
3. Pristatymo turinys (A pav.).....	27
4. Techniniai duomenys.....	27
5. Saugos nurodymai.....	27
6. Akumuliatoriaus saugos nurodymai.....	28
7. Naudojimas.....	28
8. Akumuliatoriaus keitimas.....	29
9. Problemų šalinimas.....	29
10. Priežiūros ir valymo nuorodos.....	29
11. Atitikties deklaracija.....	29
12. Utilizavimas.....	29
13. Garantiija.....	30
14. Realizuotojas.....	30
15. Aptarnavimo skyriaus adresas.....	30

1. Įvadas

Sveikiname!

Pirkdami pasirinkite aukštos kokybės gaminį. Eksploatacijos instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikiami svarbūs saugumo, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį, tik kaip aprašyta ir nurodytose naudojimo srityse. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį trečiosioms šalims perduokite visus jo dokumentus.

Toliau LED žibintai su saulės baterijomis yra vadinami gaminiu.

Simbolių paaiškinimas

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant gaminio ar ant pakuotės naudojami šie simboliai ir signaliniai žodžiai.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Šis signalinis simbolis / žodis žymi didelę rizikos laipsnio pavojų, kurio nepaisymas gali tapti mirties arba sunkių sužalojimų priežastimi.

⚠ ATSARGIAI!

Šis signalinis simbolis / žodis žymi žemo rizikos laipsnio pavojų, kurio nepaisymas gali tapti lengvų arba vidutinių sužalojimų priežastimi.

DĖMESIO!

Šis signalinis žodis perspėja apie galimus daiktų sugadinimus arba suteikia jums naudingos papildomos informacijos apie naudojimą.



Pastabos dėl naudojimosi šia naudojimo instrukcija



Šis simbolis nurodo papildomą informaciją.



Šio simbolis nurodo naudojimą.



Šis simbolis žymi gaminių identifikavimo numerį.



Šis simbolis nurodo naudojimą išorėje.



Šis simbolis nurodo galimus pavojus.



Šis simbolis nurodo LED technologiją.



Šis simbolis nurodo nukreipti saulės modulį į saulę.



Šis simbolis nurodo, kad gaminys turi prieblandos jautiklį.



Šis simbolis nurodo, kad komplektacijoje yra akumuliatorius.



Šis simbolis nurodo saulės modulį.



Šis simbolis nurodo galimus pavojus vaikams.



Šis simbolis reiškia amžiaus apribojimą norint naudotis gaminiu.



Šis simbolis informuoja jus apie spalvos spalvą.



Šis simbolis nurodo galimus pavojus, kuriuos kelia elektros srovė.



Šis simbolis nurodo galimus pavojus, kuriuos kelia baterijų naudojimas.



Šis simbolis žymi nuolatinę srovę.



Šis simbolis informuoja apie švietimo trukmę esant pilnai įkrovai.

$t_a 35^{\circ}\text{C}$ Šis simbolis rodo aplinkos temperatūrą.



Šis simbolis žymimas saugumo laipsnis IP44 (visapusė apsauga nuo vandens pusrų).



Šis simbolis žymi apsaugos klasę III. SELV: saugi papildoma žemos įtampos įtampa



Šie simboliai informuoja apie pakotės ir produkto utilizavimą.



Šis simbolis pateikia informaciją apie FSC® sertifikatą.



Atitikties deklaracija (žr. Skyrių „11. Atitikties deklaracija“): Šiuo simboliu pažymėti produktai atitinka visas Europos ekonominėje erdvėje taikomas normas.

2. Naudojimas pagal paskirtį

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Sužeidimų pavojus!



Produktu negalima dėti ant drėgnų ar drėgnų paviršių ar vandens. Kyla pavojus susižeisti dėl elektros smūgio!

Jis neskirtas naudoti komercinėje aplinkoje. Kitoks produkto naudojimas arba modifikavimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti pavojų susižeisti ir sugadinti nuosavybę. Gamintojas neprisiima atsakomybės dėl pažeidimų ir žalos, atsiradusios dėl produkto naudojimo ne pagal paskirtį.



Šis gaminy s neskirtas apšviesti vidaus patalpoms.

Produktas yra dekoratyvinis daiktas, o ne žaislas.



Gaminy s yra skirtas išorei.

3. Pristatymo turinys (A pav.)

- 3x Viršutinė dalis **1**
- 3x Viršutinis strypas **2**, su žibintu
- 3x Apatinis strypas **3**
- 3x Žemės kuolas **4**
- 3x Akumuliatorius **5**, jau įdėtas
- 3x Žibintas **6** su integruotu akumuliatoriaus skyriumi ir saulės moduliu
- 1x trumpasis gidas (be pav.)

4. Techniniai duomenys

Tipas: LED žibintai su saulės baterijomis

IAN: 537617_2507

Tradix NR.: 537617-25-A

Kiekvienam šviestuvui:

Šviesos elementas: 1x DIP-LED (nekeičiamas)

Spalvos temperatūra: šiltai balta

Pilnutinė galia: 0,024 W

Ni-MH akumuliatorius: 1,2 V --- , 150 mAh, AAA tipo (keičiamas)

Saulės modulis: Polikristalinis, 2 V ---

Apsaugos klasė: III/⚡

Apsaugos laipsnis: IP44

Svoris: 92 g

Matmenys: 10 x 6 x 104 cm

Gamybos data: 10/2025

Garantija: 3 metai

5. Saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Sužalojimo ir uždusimo pavojus!



Jei vaikai žaidžia su produktu ar pakuote, jie gali sužeisti arba užspringti!

- Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu arba jo įpakavimu.
- Nepalikite be priežiūros vaikus, esančius arti gaminių.
- Gaminį ir jo įpakavimą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Susižeidimo pavojus!



Netinka naudoti jaunesniems nei 8 metų vaikams! Laikykite atokiau nuo vaikų. Kyla

pavojus susižeisti!

- Vaikus, vyresnius nei 8 metų, ir asmenis, turinčius ribotus fizinius, jutiminius ir protinius gebėjimus arba neturinčius patirties ir žinių naudojant gaminį, reikia prižiūrėti ir (arba) instruktuoti dėl saugaus gaminio naudojimo ir supažindinti su galimais pavojais.
- Vaikams negalima žaisti su gaminiu.
- Vaikams negalima leisti atlikti gaminio techninės priežiūros ir (arba) valymo darbų.

Laikykites šalies teisės aktų!

- Laikykites galiojančių šalies potvarkių ir teisės aktų, naudodami ir utilizuodami gaminį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!**Susižeidimo pavojus!**

Nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje (Ex)! Kyla pavojus susižeisti!

- Gaminio negalima naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje (Ex). Gaminio negalima naudoti aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.

⚠ ATSARGIAI!**Susižeidimo pavojus!**

Gaminys su defektu negali būti naudojamas! Kyla pavojus susižeisti!

- Nenaudokite gaminio, jei jis neveikia, yra pažeistas arba sugadintas.
- Dėl netinkamai atliktų remonto darbų gali kilti pavojus naudotojui.
- Jei aptikote gaminio defektą, prieš vėl pradėdami jį naudoti, patikrinkite gaminį ir, jei reikia, pataisykite.
- LED lemputės nekeičiamos. Jei LED lemputės sugedo, gaminio nenaudokite.

⚠ ĮSPĖJIMAS!**Susižeidimo pavojus!**

- Korpuso negalima jokiais būdais atidaryti, gaminio negalima savarankiškai ardyti ir (arba) modifikuoti.
- Savarankiškas ardymas ir (arba) modifikavimas draudžiamas dėl licencijavimo priežasčių (CE).
- Naudojimo metu gaminys neturi būti uždengtas.

6. Akumulatoriaus saugos nurodymai**⚠ ĮSPĖJIMAS!****Perkaitimo ir sprogimo pavojus!**

- Saugokite produktą nuo šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių, dėl perkaitimo akumulatorius gali sprogti. Kyla pavojus susižaloti!

- Nenaudokite gaminio pakuotėje! Kyla gaisro pavojus!

⚠ ĮSPĖJIMAS!**Susižeidimo pavojus!**

Dėvėkite pirštines!

Nelieskite akumulatoriaus, iš kurio išteko elektrolitas, plikomis rankomis! Kyla pavojus susižeisti!

- Pratekėjusių arba pažeistų akumuliatorių elektrolitas gali ēsdinti odą. Nelieskite akumuliatorių, iš kurio išteko elektrolitas, plikomis rankomis, būtinai mūvėkite tam tinkamas apsaugines pirštines!
- Gaminys turi įmontuotą akumuliatorių, kurį gali pakeisti klientas.
- Utilizuojant šį produktą būtina atkreipti dėmesį į tai, kad jame yra įkraunama baterija.

⚠ ATSARGIAI!**Gali perkaisti!**

Draudžiama naudoti su pakuote.

7. Naudojimas

1. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys, ar jos nepažeistos. Jeigu yra trūkumų, praneškite nurodytu paslaugos adresu.
3. Pašalinkite nurodomąjį lipduką nuo saulės modulio.

Gaminio surinkimas (B pav.)

1. Sukiškite dalis **1**, **2**, **3** ir **4**, kaip pavaizduota.

Gaminio pastatymas (C pav.)

- Raskite tinkamą vietą, kurioje žibintą **6** kuo ilgiau veikytų tiesioginė saulės šviesa.
- Nukreipkite žibintą **6** saulės link.
- Jei gruntas yra per kietas įspausti žemės kuolą **4** į žemę, šiek tiek papurenkite gruntą.

Akumulatoriaus įkrovimas prieš pirmąjį naudojimą

- Pristatymo būsenos akumulatorius **5** jau yra įdėtas.
- Prieš pirmąjį naudojimą įkraukite akumuliatorių.
- Vasarą, esant pastoviai saulės šviesai, pirmajam įkrovimui reikia maždaug 1 dienos.
- Integruotas gaminio įkrovimo reguliatorius neleis džia perkrauti akumulatoriaus.
- Pakeiskite akumuliatorių, jei net po kelių dienų įkrovimo nešviečia LED.
- Priklausomai nuo metų laiko (pvz., žiemą), įkrovimo trukmė gali trukti keletą dienų.

DĖMESIO!

Gaminys turi prieblandos jutiklį, todėl gaminys prieblandoje automatiškai įsijungia, o dienos šviesoje išsijungia.

- Išbandykite, ar teisingai veikia prieblandos jutiklis, tuo tikslu užtemdydami įjungtą saulės modulį.

Gaminio įjungimas/išjungimas (D pav.)

Apatinėje žibinto 6 pusėje yra įjungiklis/išjungiklis 9

- Nustumkite įjungiklį/išjungiklį 9 prie pageidaujamo režimo:

ON: Gaminys šviečia sutemus, patekus šviesai, gaminys išsijungia, akumuliatorius yra kraunamas.

OFF1: Gaminys išjungtas, akumuliatorius nėra kraunamas.

OFF2: Gaminys išjungtas, akumuliatorius yra kraunamas.

8. Akumuliatoriaus keitimas

Kad pakeistumėte gaminio akumuliatorių, atlikite šiuos veiksmus:

- Išsukite varžtus 7 kryžminių atsuktuvu, žr. D pav.
- Pašalinkite akumuliatoriaus skyriaus dangtį.
- Išimkite išnaudotą akumuliatorių 5.
- Įdėkite naują to paties tipo (Ni-MH akumuliatorius: 1,2 V --- , 150 mAh, AAA tipo) akumuliatorių, kaip pavaizduota, į akumuliatoriaus skyrį 8. Laikykitės teisingo poliškumo.
- Vėl įstatykite akumuliatoriaus skyriaus dangtį.
- Vėl įsukite varžtus 7.
- Įkraukite akumuliatorių, kaip aprašyta pirmą. Gaminys yra parengtas darbui.

DĖMESIO!

- Leidžiama įstatyti tik AAA tipo nikelio metalo hidrido akumuliatorių.
- Draudžiama įstatyti bateriją. Dėl saulės modulio įkrovimo proceso iš baterijos gali ištekti ir gaminį pažeisti baterijos rūgštis.

9. Problemų šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Gaminys neįsijungia, nors saulės buvo apšviečiamas visą dieną.	Dirbiniai šviesos šaltiniai, tokie kaip gatvės žibintai, trikdo gaminį.	Pastatykite gaminį tokioje vietoje, kurioje jo netrikdys kiti šviesos šaltiniai.
Gaminys neįsijungia arba išsijungia tik trumpam.	Akumuliatorius yra sugedęs, tuščias, arba saulės spindulių nepakako įkrovimui.	Pakeiskite akumuliatorių arba pastatykite gaminį tokioje vietoje, kurioje jis gaus daugiau saulės spindulių. Papildomai galima nustatyti jungiklį į OFF2 padėtį. Tokiu būdu gaminį dabar galima krauti tol, kol jis vėl bus įjungtas.

10. Priežiūros ir valymo nuorodos

Gaminys nėra tinkamas žiemą neapsaugotas stovėti išorėje. Todėl žiemą sandėliuokite gaminį.

- Kai žiemą sandėliuojate gaminį, pašalinkite akumuliatorių ir sandėliuokite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Išvalykite gaminį, kaip aprašyta toliau, ir sandėliuokite sausiai.

⚠ ATSARGIAI!

Susizalojimo pavojus!



Prieš valydami privalote gaminį išjungti. Kyla elektros smūgio pavojus!

- valyti tik pūkelių nepaliekančia šluoste
- naudoti aštrių valymo priemonių arba cheminių medžiagų
- nenardinti į vandenį
- laikyti vėsioje, sausoje ir nuo UV šviesos apsaugotoje vietoje

11. Atitikties deklaracija



Šis prietaisas atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitus nurodymus, pateikiamus Elektromagnetinio suderinamumo direktyvoje 2014/30/ES ir Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvoje 2011/65/ES. Visą originalią atitikties deklaraciją gali pateikti importuotojas.

12. Utilizavimas

Pakuotės utilizavimas



Pakuotė ir naudojimo instrukcija yra pagamintos tik iš aplinkai draugiškų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietinėse perdirbimo įmonėse.

Produkto utilizavimas



Produkto neišmeskite su buitinėmis atliekomis. Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminio išmetimo galimybes, kreipkitės į savivaldybės/miesto administraciją arba Lidl filialą.

Baterijos / įkraunamos baterijos utilizavimas



Sugedusios arba naudotos pakartotinai įkraunamos baterijos turi būti perdirbamos pagal EU 2023/1542 direktyvą ir jos pakeitimus.

- Neišmeskite baterijų ir akumuliatorių su buitinėmis atliekomis. Jose yra kenksmingų sunkiųjų metalų. Ženklিনimas: Pb (= švinas), Hg (= gyvsidabris), Cd (= kadmis). Už tinkamą panaudotų baterijų ir akumuliatorių grąžinimą atsako naudotojas. Panaudotas baterijas galite grąžinti į pardavimo vietą arba į netoliese esantį specialiosioms atliekoms surinkti

skirtą konteinerį. Baterijos ir akumuliatoriai yra pažymėti perbrauktos šiukšliadėžės ženklu.

- Įkraunamas baterijas / akumuliatorius galima išmesti tik jiems išsikrovus. Iškraukite akumuliatorių, palikdami įjungtą gaminį, kol šis nustos šviesti.

13. Garantija

Gerbiamoji Kliente, gerbiamasis Kliente, šiam prietaisui Jūs gaunate 3 metų garantiją nuo pirkimo datos. Šio gaminio trūkumų atveju Jums priklauso įstatyminės teisės gaminio pardavėjo atžvilgiu. Šios įstatyminės teisės nėra apribotos mūsų toliau nurodytos garantijos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis prasideda nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų kasos kvitą. Šio dokumento reikia kaip pirkimo patvirtinimo. Jei per tris metus nuo šio gaminio pirkimo datos atsiranda medžiagų arba gamybos broko, gaminį mes – savo nuožiūra – Jums nemokamai remontuojame arba keičiame. Ši garantinė paslauga reikalauja, kad per trijų metų laikotarpį būtų pateiktas sugedęs prietaisas ir pirkimo dokumentas (kasos kvitas), ir trumpai raštu aprašyta, koks yra trūkumas ir kada jis atsirado. Jei gedimui yra taikoma mūsų garantija, atgausite suremontuotą arba naują gaminį. Po gaminio remonto arba keitimo neprasideda naujas garantinis laikotarpis.

Garantijos laikotarpis ir įstatyminės garantijos reikalavimai

Garantijos laikotarpis nepratiesiamas dėl garantinių įsipareigojimų. Tai galioja pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie gedimus ir defektus, aptiktus įsigijimo metu, turi būti pranešta iš karto po išpakavimo. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui remontas yra mokamas.

Garantijos turinys

Prietaisas buvo kruopščiai pagamintas pagal griežtas kokybės direktyvas ir kruopščiai išbandytas prieš pristatymą. Garantija taikoma medžiagų ar gamybos defektams. Ši garantija netaikoma nusidėvėjusioms gaminio dalims, kurios dėl to gali būti laikomos nusidėvėjusiomis dalimis, arba pažeidžiamoms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Ši garantija negalioja, jeigu gaminys buvo sugadintas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas. Kad gaminys būtų tinkamai naudojamas, turi būti griežtai laikomasi visų eksploatacijos instrukcijoje pateiktų nurodymų. Būtina vengti eksploatacijos instrukcijoje nerekomenduojamų arba uždraustų naudojimo tikslų ir veiksmų. Gaminys skirtas tik privačiam ir nekomerciniam naudojimui. Garantija atšaukiama, jeigu gaminys buvo

naudojamas netinkamai, ne pagal paskirtį, taikant jėgą ir buvo ardomas ir remontuojamas ne mūsų įgalioto serviso skyriaus.

Atsiskaitymas garantijos atveju

Norėdami užtikrinti, kad jūsų prašymas būtų nagrinėjamas greitai, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- Visoms užklausoms kaip pirkimo įrodymą turėkite paruošę kasos kvitą ir prekės numerį (IAN) 537617_2507.
- Gaminio numerį galima rasti gaminio duomenų skydelyje, jis graviruojamas ant gaminio, instrukcijos tituliniam lape arba ant lipduko gaminio galinėje arba apatinėje dalyje.
- Jeigu atsirado gedimų ar kitų defektų, pirmiausia kreipkitės į toliau nurodytą serviso skyrių telefonu arba elektroniniu paštu.
- Tada galite nurodytu serviso adresu nemokami nusiųsti gaminį, užregistruotą kaip turintį defektą, kartu su pirkimo įrodymu (kasos čekiu) ir nurodymu, koks yra defektas ir kada jis buvo aptiktas.

Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daug kitų vadovų, gaminių vaizdo įrašų ir diegimo programinės įrangos.



Naudodami šį QR kodą, galite patekti tiesiai į „Lidl“ serviso puslapį (www.lidl-service.com) ir atidaryti savo eksploatacijos instrukciją įvesdami prekės numerį (IAN 537617_2507).

14. Realizuotojas

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Aptarnavimo skyriaus adresas

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (nemokamai, Mobiliojo ryšio kainos gali skirtis)

E-Mail: tradix-lt@sertronics.de

10/2025

Tradix NR.: 537617-25-A

IAN 537617_2507

AR SAULES BATERIJĀM DARBINĀMAS LED LAMPAS

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

1. Ievads.....	31
2. Paredzētais lietojums.....	32
3. Piegāde (A att.).....	32
4. Specifikācijas.....	32
5. Drošības instrukcijas.....	32
6. Drošības instrukcijas akumulatoriem.....	33
7. Nodošana ekspluatācijā.....	33
8. Akumulatora nomaiņa.....	34
9. Problēmu novēršana.....	34
10. Kopšanas un tīrīšanas norādījumi.....	34
11. Atbilstības deklarācija.....	34
12. Uzturēšana.....	34
13. Garantija.....	35
14. Ieviešana tirgū.....	35
15. Apkopes adrese.....	35

1. Ievads

Sveicināti!

Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes produktu. Lietošanas instrukcijas ir šī produkta sastāvdaļa. Tajā ir svarīga informācija par drošību, lietošanu un iznīcināšanu. Pirms produkta lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet produktu tikai aprakstītajā veidā un norādītajiem mērķiem. Saglabājiet instrukcijas turpmākai uzziņai. Nododot produktu trešajām personām, lūdz, nododiet arī visus dokumentus.

Tālāk ar saules baterijām darbināmas LED lampas tiek sauktas par izstrādājumu.

Simbolu skaidrojums

Šajā lietošanas instrukcijā, uz produkta vai iepakojuma tiks izmantoti tālāk norādītie simboli.

▲ BRĪDINĀJUMS!

Šis signāla simbols/vārds apzīmē bīstamību ar pagaušētiem riska pakāpi, kas, ja no tās neizvairās, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

▲ UZMANĪBU!

Šis signāla simbols/vārds apzīmē bīstamību ar zemu riska pakāpi, kas, ja no tās neizvairās, var izraisīt vieglas vai vidēji smagus ievainojumus.

NORĀDĪJUMS!

Šis signālvārds brīdina par iespējamiem materiālu bojājumiem vai sniedz jums noderīgu papildu informāciju par lietošanu.



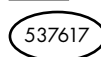
Informācija par šīs lietošanas instrukcijas lietošanu



Šis simbols norāda papildu informāciju.



Šis simbols norāda izmantošanas veidu.



Šis simbols apzīmē izstrādājumu identifikācijas numuru.



Šis simbols norāda, kas tas paredzēts izmantošanai ārā.



Šis simbols norāda iespējamo bīstamību.



Šis simbols norāda LED tehnoloģiju.



Šis simbols norāda, ka solārajam panelim jābūt pavērstam pret sauli.



Šis simbols norāda, ka izstrādājums ir aprīkots ar krāsas sensoru.



Šis simbols norāda, ka komplektā ir iekļauts akumulators.



Šis simbols norāda solāro moduli.



Šis simbols norāda uz iespējamām briesmām, kas saistītas ar bērniem.



Šis simbols norāda produkta lietotāja vecuma kategoriju.



Šis simbols informē par gaismas krāsu temperatūru.



Šis simbols norāda iespējamās elektriskās strāvas trieciena draudus.



Šis simbols norāda uz iespējamām briesmām, strādājot ar baterijām/akumulatoriem.



Šis simbols apzīmē līdzstrāvas spriegumu.



Šis simbols informē par apgaismojuma darbību, kad tas ir pilnībā uzlādēts.

$t_a 35^{\circ}\text{C}$ Šis simbols norāda apkārtējās vides temperatūru.



Šis simbols norāda aizsardzības pakāpi IP44 (aizsardzība pret vispusīgām ūdens šļakām).



Šis simbols norāda III aizsardzības klasi. SELV: drošības zemspriegums



Šie simboli informē par iepakojuma un produkta iznīcināšanu.



Šis simbols sniedz informāciju par FSC® sertifikātu.



Atbilstības deklarācija (skatīt nodaļu "11. Atbilstības deklarācija"): Produkti, kas apzīmēti ar šo simbolu, atbilst visiem piemērojamajiem Eiropas Ekonomikas zonas noteikumiem.

2. Paredzētais lietojums

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās risks!



Produktu nedrīkst novietot uz mitras vai mitras virsmas vai ūdenī. Elektriskās strāvas trieciena risks!

Produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai. Jebkāda cita produkta lietošana vai modifikācija tiek uzskatīta par nepareizu un var radīt tādus riskus kā ievainojumi un bojājumi. Izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.



Šis produkts nav piemērots kopējam iekštelpu apgaismojumam.

Produkts ir dekoratīvs priekšmets, nevis rotālieta.



Izstrādājumu ir paredzēts izmantot ārpus telpām.

3. Piegāde (A att.)

- 3x galvas daļa **1**
- 3x augšējais stienis **2**, ar lampu
- 3x apakšējais stienis **3**
- 3x iespraužama kāja **4**
- 3x akumulators **5**, jau ievietots
- 3x lampa **6** ar iebūvētu akumulatora nodalījumu un solāro paneli

1x Īsa rokasgrāmata (bez attēla)

4. Specifikācijas

Veids: Ar saules baterijām darbināmas LED lampas
IAN: 537617_2507

Tradix prod. nr: 537617-25-A

Katram gaismeklim:

Spuldze: 1x DIP-LED gaismas diode (nav maināma)

Krāsas temperatūra: silti balta

Kopējā jauda: 0,024 W

Ni-MH akumulators: 1,2 V , 150 mAh, AAA tips (nomaināms)

Solārais panelis: Polikristalīns, 2 V 

Aizsardzības klase: III/ 

Aizsardzības līmenis: IP44

Svars: 92 g

Izmērs: 10 x 6 x 104 cm

Izgatavošanas datums: 10/2025

Garantija: 3 gadi

5. Drošības instrukcijas

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās un nosmakšanas risks!



Ja bērni spēlējas ar produktu vai tā iepakojumu, viņi var ievainot sevi vai nosmakt!

- Neļaujiet bērniem spēlēties ar produktu vai tā iepakojumu
- Uzraugiet bērnus produkta tuvumā.
- Glabājiet produktu un tā iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās risks!



Nav piemērots bērniem, kuri jaunāki par 8 gadiem. Sargāt no bērniem. Pastāv savaino-

šanās risks!

- Bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ir jāuzrauga, lietojot produktu, un/vai jāinstruē par drošu produkta lietošanu, un viņiem jāsaprot no tā izrietošās briesmas.
- Bērniem nav atļauts spēlēties ar produktu.
- Bērni nedrīkst veikt produkta apkopi un/vai tīrīšanu.

Ievērojiet vietējos noteikumus!

- Lietojot un iznīcinot produktu, ievērojiet piemērojamus vietējos noteikumus un noteikumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās risks!



Produktu nedrīkst izmantot sprādzienbīstamā vidē! Pastāv savainošanās risks!

- Produktu nedrīkst izmantot sprādzienbīstamā vidē. Produkts nav apstiprināts lietošanai vidē, kur pieejami viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.

⚠ UZMANĪBU!

Savainošanās risks!

Bojātu produktu nedrīkst izmantot! Pastāv savainošanās risks!

- Nelietojiet produktu darbības traucējumu, bojājumu vai defektu gadījumā.
- Neatbilstošs remonts var radīt būtisku risku lietotājam.
- Ja izstrādājumā ir konstatēts defekts, pirms nodošanas ekspluatācijā izstrādājumu pārbaudiet un, ja nepieciešams, salabojiet.
- LED diodes nav savstarpēji aizvietojamās. Ja LED diodēm ir bojājums, produkts ir jāiznīcina.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās risks!

- Nekādā gadījumā nedrīkst atvērt korpusu; ar produktu nedrīkst manipulēt vai to pārveidot.
- Manipulācijas/izmaiņas ir aizliegtas apstiprināšanas noteikumu dēļ (CE).
- Lietošanas laikā produktu nedrīkst pārklāt.

6. Drošības instrukcijas akumulatoriem

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārkaršanas un eksplozijas risks!



- Sargājiet produktu no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem. Akumulators var uzsprāgt pārkaršanas dēļ. Pastāv savainošanās risks.
- Nelietojiet produktu iepakojumā! Pastāv ugunsgrēka risks!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās risks!



Valkājiet cimdus!

Neaiztieciot iztecējušos akumulatorus ar kailām rokām! Pastāv savainošanās risks!

- Iztecējuši vai bojāti akumulatori var izraisīt apdegumus, ja tie nonāk saskarē ar ādu. Neaiztieciot iztecējušus akumulatorus ar kailām rokām. Šādā gadījumā vienmēr valkājiet piemērotus aizsargcimdus!
- Izstrādājumā ir iebūvēts uzlādējams akumulators, kuru klients var nomainīt.
- Izmetot produktu, lūdzu, ņemiet vērā, ka tajā ir uzlādējams akumulators.

⚠ UZMANĪBU!

Pārkaršanas risks!

Nelietojiet iepakojumā.

7. Nodrošana ekspluatācijā

1. Noņemiet visu iepakojuma materiālu.
2. Pārbaudiet, vai tam ir visas detaļas un tās nav bojātas.
Ja tas tā nav, ziņojiet uz norādīto apkopes dienesta adresi.
3. Noņemiet brīdinājuma uzlīmi no saules baterijas.

Izstrādājuma montāža (B attēls)

1. Savienojiet kopā daļas **1**, **2**, **3** un **4**, kā parādīts attēlā.

Izstrādājuma uzstādīšana (C attēls)

- Izvēlieties piemērotu vietu, kur lampa **6** pēc iespējas ilgāk saņem tiešu saules starojumu.
- Pavērsiet lampu **6** pret sauli.
- Ja pamatne ir pārāk cieta, lai tajā iespraustu iespraužamo kāju **4**, nedaudz uzirdiniet zemi.

Akumulatora uzlāde pirms pirmās lietošanas

- Akumulators **5** preces saņemšanas brīdī ir jau ievietots.
- Pirms pirmās izmantošanas reizes uzlādējiet akumulatoru.
- Vasarā, kad pastāvīgi spīd saule, pirmajai uzlādei pietiek ar aptuveni 1 dienu.
- Izstrādājumā integrētā uzlādes kontrole novērs akumulatora pārlādēšanu.
- Nomainiet akumulatoru, ja pat pēc vairāku dienu uzlādes LED neiedegas.
- Atkarībā no gadalaika (piemēram, ziemā) uzlādes laiks var ilgt vairākas dienas.

NORĀDĪJUMS!

Izstrādājums ir aprīkots ar krēslas sensoru, lai izstrādājums automātiski ieslēgtos krēslas laikā un izslēgtos

dienas gaismā.

- Pārbaudiet krāsas sensora pareizu darbību, ap-
tumsējot solāro paneli, kad tas ir ieslēgts.

Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana (D att.)

Lampas **6** apakšdaļā atrodas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis **9**.

- Pabīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **9**, lai ieslēgtu vajadzīgo režīmu:

ON: Izstrādājums iedegas tumsā, izstrādājums nodziest gaismā, akumulators tiek uzlādēts.

OFF1: Izstrādājums izslēgts, akumulators **netiek** uzlādēts.

OFF2: Izstrādājums izslēgts, akumulators tiek uzlādēts.

8. Akumulatora nomaiņa

Lai nomainītu izstrādājuma akumulatoru, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izskrūvējiet skrūves **7**, izmantojot krustiņskrūvgriezi, skat. **D attēlu**.
 2. Noņemiet akumulatora nodalījuma vāku.
 3. Izņemiet nolietoto akumulatoru **5**.
 4. Ievietojiet jaunu tāda paša tipa akumulatoru (Ni-MH akumulators: 1,2 V, 150 mAh, AAA tips) akumulatora nodalījumā, kā attēlots **8**.
Pievērsiet uzmanību pareizajam polam.
 5. Uzlieciet atpakaļ akumulatora nodalījuma vāku.
 6. Ieskrūvējiet skrūves **7**.
 7. Uzlādējiet akumulatoru, kā aprakstīts iepriekš.
- Izstrādājums ir gatavs lietošanai.

NORĀDĪJUMS!

- Driķst izmantot tikai AAA tipa niķeļa-metālhidrīda akumulatoru.
- Nedrīkst ievietot baterijas. Saules baterijas uzlādes rezultātā no baterijas var izplūst skābe un sabojāt izstrādājumu.

9. Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Izstrādājums neieslēdzas, lai gan to visu dienu ir apgaismojusi saule.	Mākslīgie gaismas avoti, piemēram, ielu apgaismojums, traucē izstrādājumu.	Novietojiet izstrādājumu vietā, kur to netraucēs citi gaismas avoti.

Izstrādājums neieslēdzas vai ieslēdzas tikai īsu laiku.	Akumulators ir bojāts, tukšs vai saules gaisma nebija pietiekama, lai uzlādētu izstrādājumu.	Nomainiet akumulatoru vai novietojiet izstrādājumu vietā, kur tas saņem vairāk saules gaismas. Turklāt varat pārslēgt slēdzi pozīcijā OFF2. Tādējādi precīzi var lādēt tik ilgi, līdz tā atkal tiek ieslēdzas.
---	--	---

10. Kopšanas un tīrīšanas norādījumi

Izstrādājums nav piemērots atstāšanai ārā ziemā bez aizsaga. Tāpēc ziemā novietojiet izstrādājumu uzglabāšanai.

- Novietojot izstrādājumu uzglabāšanai ziemas periodam, izņemiet akumulatoru un uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Nofiriet izstrādājumu, kā aprakstīts tālāk, un uzglabājiet to sausā vietā.

⚠ UZMANĪBU!

Savainošanās draudi!



Izstrādājums pirms tīrīšanas ir jāizslēdz. Pastāv elektrošoka risks!

- tīrīšanai izmantojiet tikai drānu, kas neplūksnojas
- neizmantojiet stiprus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskas vielas
- neiegremdējiet ūdeni
- uzglabājiet vēsā, sausā vietā, kur tas ir pasargāts no UV starojuma

11. Atbilstības deklarācija

CE Šis produkts atbilst pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem Eiropas direktīvā par elektromagnētisko savietojamību 2014/30/ES, kā arī RoHS direktīvā 2011/65/ES. Pilnīgs atbilstības deklarācijas oriģināls ir pieejams pie importētāja.

12. Utilizācija Iepakojuma izmešana



Iepakojums un lietošanas instrukcija ir izgatavoti no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var izmest vietējos pārstrādes punktos.

Produkta izmešana



Produktu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Par produkta iznīcināšanas iespējām jautājiet savai pašvaldībai vai pilsētas administrācijai vai Lidl filiāli.

Atbrīvošanās no baterijām/akumulatoriem



- Bojāti vai izlietoti akumulatori jāpārstrādā saskaņā ar Direktīvu EU 2023/1542 un tās papildinājumiem.
- Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie satur kaitīgas smagos metālus. Marķējums: Pb (= svins), Hg (= dzīvsudrabs), Cd (= kadmījs). Jums ir juridiskas saistības atgriezt lietotas baterijas un akumulatorus. Pēc izmantošanas baterijas varat atgriezt bez maksas vai nu mūsu tirdzniecības vietā, vai tiešā tuvumā (piemēram, tirdzniecības vietās vai pašvaldību savākšanas punktos). Baterijas un akumulatori ir marķēti ar pārsvitrotu atkritumu tvertni.
- Uzlādējamās baterijas jāiznīcina tikai izlādētas. Izlādējiet akumulatoru, atstājot izstrādājumu ieslēgtu, līdz tas vairs nedeg.

13. Garantija

Cienījamais klient! Jūs izmantojat šo produktu ar 3 gadu garantiju no pirkuma datuma. Ja rodas produkta defekti, jums ir likumīgas tiesības attiecībā uz produkta pārdevēju. Šīs likumīgās tiesības neierobežo mūsu tālāk norādītā garantija.

Garantijas nosacījumi

Garantijas laiks sākas pirkuma dienā. Lūdzu, saglabāiet kvīts oriģinālu. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma pierādījums.

Tieši trīs gadus no šī produkta iegādes datuma materiāla vai ražošanas defekta dēļ mēs pēc mūsu izvēles labosim vai nomainīsim produktu bez maksas. Šī garantija paredz, ka produkts ar trūkumiem un pirkuma apliecinājums (pārdošanas kvīts) tiek uzrādīti trīs gadu laikā un rakstiski isi aprakstīti, kāds ir defekts un kad tas radies.

Ja uz defektu attiecas mūsu garantija, jūs saņemsiet salabotu vai jaunu produktu. Ja produkts tiek labots vai nomainīts, jauns garantijas periods nesākas.

Garantijas laiks un juridiskas prasības par trūkumiem

Garantija nepagarina garantijas periodu. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Par visiem bojājumiem un defektiem, kas radušās pirkuma laikā, jāpaziņo tūlīt pēc izpakošanas. Pēc garantijas termiņa beigām remonts tiek veikts par maksu.

Garantijas joma

Produkts ir izgatavots saskaņā ar stingrām kvalitātes vadlīnijām un rūpīgi pārbaudīts pirms piegādes. Garantija attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta detaļām, kas ir pa-

klātas normālam nolietojumam, tāpēc tās var uzskatīt par nodilstošām detaļām vai par trauksli daļu bojājumiem, piem., attiecībā uz slēdzīem vai stikla daļām.

Šī garantija zaudē spēku, ja produkts ir bojāts, nepareizi izmantots vai apkalpots. Lai produktu pareizi izmantotu, precīzi jāievēro visi norādījumi, kas uzskaitīti lietošanas instrukcijā. Jāizvairās no lietošanas un darbības, kas lietošanas instrukcijā nav ieteiktas vai par kurām ir brīdinājumi.

Produkts ir paredzēts tikai privātai, nevis komerciālai lietošanai. Garantija zaudē spēku nepareizas un nepareizas lietošanas, spēka pielietošanas un iejaukšanās gadījumā, ko neveic mūsu pilnvarotā servisa filiāle.

Apstrāde garantijas gadījumā

Lai nodrošinātu, ka jūsu pieprasījums tiek ātri izskatīts, lūdzu, izpildiet šādus norādījumus:

- Lai pirkumu apliecinātu, lūdzu, saglabājiet kvīti un produkta numuru (IAN) 537617_2507, lai tas būtu pieejams visiem pieprasījumiem.
- Produkta numuru var atrast uz datu plāksnītes, produkta gravējuma, lietošanas instrukcijas titullapas vai uz uzlīmes produkta aizmugurē vai apakšā.
- Ja rodas funkcionālas kļūdas vai citi defekti, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa nodaļu pa tālruni vai e-pastu.
- Pēc tam varat bez maksas nosūtīt produktu, kas reģistrēts kā bojāts, ar pirkuma apliecinājumu (kvīti) un sīku informāciju par to, kāds ir defekts un kad tas radies, uz norādīto servisa adresi.

Šīs un daudzas citas rokasgrāmatas, produktu videoklipus un instalācijas programmatūru varat lejupielādēt no vietnes www.lidl-service.com.



Šis QR kods pārvirzīs tieši uz Lidl pakalpojumu lapu (www.lidl-service.com), un jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukcijas, ievadot produkta numuru (IAN 537617_2507).

14. Ieviešana tirgū

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Apkopes adrese

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (bez maksas, atšķirīgs
mobilais radio)

E-Mail: tradix-lv@sertronics.de

10/2025

Tradix prod. Nr.: 537617-25-A

IAN 537617_2507

LED-SOLAARVALGUSTID

Kasutamise- ja ohutusjuhised

1. Sissejuhatus	37
2. Otstarbekohane kasutamine	38
3. Tarnekomplekt (joonis A)	38
4. Tehnilised andmed	38
5. Ohutusjuhise	38
6. Ohutusjuhised aku kohta	39
7. Kasutuselevõtmine	39
8. Aku vahetamine	39
9. Probleemide kõrvaldamine	40
10. Hooldamise ja puhastamise juhised	40
11. Vastavusavaldus	40
12. Utiliseerimine	40
13. Garantii	40
14. Turustaja	41
15. Teeninduse aadress	41

1. Sissejuhatus

Palju õnne!

Olete ostnud kvaliteetse toote. Kasutusjuhend on toote lahutamatu osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja utiliseerimise kohta. Enne toote kasutamist tutvuge kasutus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud otstarvete jaoks. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele pange kaasa kõik dokumendid.

Edaspidi nimetatakse LED-solaarvalgustid „Toode“.

Sümbolite selgitus

Järgnevaid sümboliteid ja signaalsõnu kasutatakse käesolevas kasutusjuhendis, tootel või pakendil.

⚠ HOIATUS!

See sümbol/signaalsõna tähendab kõrge riskitasemega ohtu, mis võib kaasa tuua surma või tõsiseid vigastusi, kui ohtu ei väldita.

⚠ ETTEVAATUST!

See sümbol/signaalsõna tähendab madala riskitasemega ohtu, mis võib kaasa tuua kergeid või möödukaikaid vigastusi, kui ohtu ei väldita.

MÄRKUS!

See signaalsõna hoiatab võimaliku materiaalse kahju

eest ja pakub kasulikke lisainfot kasutamise kohta.



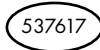
Märku käesoleva kasutusjuhendi käsitlemise kohta



See sümbol tähistab lisateavet.



See sümbol tähistab selle kasutamist.



See sümbol tähistab toodete identifitseerimisnumbrit.



See sümbol viitab kasutamisele välitingimustes.



See sümbol viitab võimalikele ohtudele.



See sümbol viitab LED-tehnoloogiale.



See sümbol viitab sellele, et päikesepaneel tuleb suunata päikese poole.



See sümbol viitab sellele, et tootel on hämarusandur.



See sümbol viitab sellele, et aku sisaldub tarnekomplektis.



See sümbol viitab solaarmoodulile.



See sümbol viitab võimalikele ohtudele seoses lastega.



See sümbol viitab toote vanusepiirangule.



See sümbol annab teile teada valguse värvitemperatuurist.



See sümbol viitab võimalikele ohtudele seoses elektrilöökidega.



See sümbol viitab võimalikele ohtudele seoses patareide/akude käsitlemisega.



See sümbol tähistab alalisvoolu.



See sümbol annab teada valgustusajast täielikult laetud olekus.

$t_a 35^{\circ}\text{C}$

See sümbol tähistab ümbritsevat temperatuuri.



See sümbol tähistab IP44 kaitset (kaitse pritsiva vee eest).



See sümbol tähistab kaitseklassi III. SELV: kaitsevõlkepinge



Need sümbolid annavad teavet pakendi ja toote utiliseerimise kohta.



See sümbol annab teavet FSC®-sertifiikaadi kohta.



Vastavusavaldus (vt ptk „11. Vastavusavaldus“): selle sümboliga tähistatud tooted vastavad kõigile Euroopa Majanduspiirkonna kohalduvatele määrustele.

2. Otstarbekohane kasutamine

⚠ HOIATUS!

Vigastuste oht!



Toodet ei tohi asetada niiskele või märjale pinnale ega vette. Elektrilöögi tõttu on oht vigastada!

Toode pole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks. Muul otstarbel kasutamine või toote modifitseerimine on mitteotstarbekohane kasutamine ning võib põhjustada vigastusi või kahjustusi. Turustaja ei võta mittenõuetekohasest kasutamisest tingitud kahjude eest mingit vastutust.



See toode ei sobi ruumi valgustamiseks kodus majapidamises.

Toode on dekoratiivne ese, mitte mänguasi.



Toode on mõeldud kasutamiseks välitingimustes.

3. Tarnekomplekt (joonis A)

- 3x ülaosa **1**
- 3x ülemine vars **2**, valgustiga
- 3x alumine vars **3**
- 3x vai **4**
- 3x aku **5**, juba sisestatud
- 3x valgusti **6** integreeritud akupesa ja päikesepaneeliga
- 1x lühike juhend (ilma jooniseta)

4. Tehnilised andmed

Tüüp: LED-solaarvalgustid

IAN 537617_2507

Tradix prod. nr: 537617-25-A

Iga valgusti kohta:

Valgusallikas: 1x DIP-LED (pole vahetatav)

Värvitemperatuur: soe valge

Koguvõimsus: 0,024 W

Ni-MH aku: 1,2 V --- , 150 mAh, tüüp AAA (vahetatav)

Päikesepaneel: polükristalne, 2 V ---

Kaitseklass: III/ $\diamond$

Kaitse liik: IP44

Kaal: 92 g

Mõõdud: 10 x 6 x 104 cm

Tootmiskuupäev: 10/2025

Garantii: 3 aastat

5. Ohutusjuhise

⚠ HOIATUS!

Vigastus- ja lämbumisoht!



Kui lapsed toote või pakendiga mängivad, võivad nad end sellega vigastada või lämbuda!

- Ärge laske lastel toote ega pakendiga mängida.
- Jälgige lapsi toote läheduses.
- Hoidke toode ja pakend laste käeulatusest väljas.

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht!



Ei sobi alla 8-aastastele lastele! Hoida lastest eemal. Valitseb vigastusoht!

- 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega isikud ning ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud peavad toodet kasutama järelevalve all ja/või peavad olema toote ohutu kasutamise osas instrueeritud ja mõistma sellega seotud ohtusid.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Toote hooldamist ja/või puhastamist ei tohi teha lapsed.

Järgige riiklikke määrusi!

- Järgige kehtivaid riiklikke eeskirju ja määrusi toote kasutamisel ja utiliseerimisel.

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht!



Mitte kasutada plahvatusohtlikus (Ex)keskkonnas! Valitseb vigastus-

soht!

- Toodet ei tohi kasutada plahvatusohtlikus (Ex-)keskkonnas. Toodet ei ole lubatud kasutada ümbruses, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.

⚠ ETTEVAATUST!**Vigastusoht!****Defektset toodet ei tohi kasutada! Valitseb vigastusoht!**

- Ärge kasutage toodet talitlushäirete, kahjustuste või defektide korral.
- Asjatundmatu remontimise tõttu võib tekkida tõsine oht kasutajale.
- Kui leiате tootes defekti, laske toode enne uuesti kasutusele võtmist kontrollida ja vajadusel parandada.
- LED-lambid pole vahetatavad. Kui LED-lambid on defektssed, tuleb toode kasutuselt kõrvaldada.

⚠ HOIATUS!**Vigastusoht!**

- Korpus ei tohi mingil juhul avada ja toodet ei tohi modifitseerida/muuta.
- Manipuleerimine/muutmine on heakskiitmise (CE) põhjustel keelatud.
- Toodet ei tohi kasutamise ajal kinni katta.

6. Ohutusjuhised aku kohta**⚠ HOIATUS!****Ülekuumenemine- ja plahvatusoht!**

- Hoidke toode eemal kuumusallikatest ja otsest päikesekiirgusest, aku võib ülekuumenemise tõttu plahvatada. Valitseb vigastusoht.
- Toodet ei tohi kasutada pakendis! Valitseb tuleoht!

⚠ HOIATUS!**Vigastusoht!****Kandke kindaid!****Ärge puudutage lekkivaid akusid paljaste kätega! Valitseb vigastusoht!**

- Lekkivad akud võivad nahaga kokkupuutumisel põhjustada söövitusi. Ärge puudutage lekkivaid akusid paljaste kätega; sellisel juhul kandke tingimata kaitsekindaid!
- Tootel on sisseehitatud aku, mida klient saab ise vahetada.
- Toote utiliseerimisel tuleb silmas pidada, et antud toode sisaldab laetavat patareid.

⚠ ETTEVAATUST!**Ülekuumenemisoht!**

Ärge kasutage toodet pakendi sees.

7. Kasutuselevõtmine

1. Eemaldage kogu pakendimaterjal.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kahjustamata.
Vastasel juhul pöörduge toodud hoolduse aadressil.
3. Eemaldage juhisekleebis päikesepaneelilt.

Toote kokkupanek (joonis B)

1. Pistke osad **1**, **2**, **3** ja **4** kokku, nagu joonisel näidatud.

Toote ülesseadmine (joonis C)

- Leidke sobiv koht, kus valgusti **6** oleks võimalikult kaua otsese päikesevalguse käes.
- Suunake valgusti **6** päikese poole.
- Kui aluspind on liiga kõva, et vaia **4** maapinna sisse torgata, kobestage veidi aluspinda.

Aku laadimine enne esmakordset kasutamist

- Aku **5** on toote tarnimisel juba sisestatud.
- Laadige aku enne esmakordset kasutamist täis.
- Suvel kulub pideva päikesevalguse korral esmakordseks laadimiseks ca 1 päev.
- Toote integreeritud laadimise reguleerimine takistab akude liigset laadimist.
- Vahetage aku välja, kui LED ei põle isegi mitme-päevase laadimise järel.
- Olenevalt aastajaast (nt talv) võib laadimine võtta mitu päeva.

MÄRKUS!

- Tootel on hämarusandur, nii et toode lülitub hämaruses automaatselt sisse ja päevavalguses välja.
- Testige hämarusanduri õiget toimimist, pimendades sisselülitatud päikesepaneeli ümbrust.

Toote sisse-/väljalülitamine (joonis D)

- Valgusti **6** alumisel küljel asub toitelüliti **9**.
- Seadke toitelüliti **9** soovitud režiimile:
ON: Toode põleb pimedas, ümbritseva valguse korral lülitub toode välja, akut laetakse.
OFF1: Toode on välja lülitatud, akut **ei** laeta.
OFF2: Toode on välja lülitatud, akut laetakse.

8. Aku vahetamine

Toote aku vahetamiseks tehke järgmist.

1. Keerake kruvid  ristpeaga kruvikeeraja abil välja, vt **joonis D**.
 2. Eemaldage akupesa kaas.
 3. Võtke välja paigaldatud aku **5**.
 4. Pange uus sama tüüpi (Ni-MH aku: 1,2 V , 150 mAh, tüüp AAA) akupesasse **8**, nagu joonisel näidatud.
Jälgige õiget polaarsust.
 5. Pange akupesa kaas taas peale.
 6. Keerake kruvid  taas kinni.
 7. Laadige akut, nagu eespool kirjeldatud.
- Toode on kasutusvalmis.

MÄRKUS!

- Sisestada tohib ainult AAA-tüüpi nikkel-metallhüdriidakut.
- Patareisid ei tohi sisestada. Päikesepaneeli laadimistoimingu tõttu võib akuhape patareist lekkida ja toodet kahjustada.

9. Probleemide kõrvaldamine

Probleem	Põhjus	Lahendus
Toode ei lülitu sisse, ehkki see on kogu päeva päikese käes olnud.	Kunstlikud valgusallikad, nagu nt tänavavalgustid, häirivad toodet.	Asetage toode kohta, kus muud valgusallikad seda ei häiri.
Toode ei lülitu sisse või lülitub sisse vaid korra.	Aku on rikkis, tühi või päikesevalgus pole aku laadimiseks piisav.	Vahetage aku välja või asetage toode kohta, kus see saab rohkem päikesevalgust. Lisaks võib lülitit olla seatud asendisse OFF2. Seetõttu laetakse toodet ainult seni, kuni see sisse lülitatakse.

10. Hooldamise ja puhastamise juhised

Toode pole mõeldud kasutamiseks talvisel ajal kaitsmata välitingimustes. Seetõttu pange toode talveks hoiule.

- Kui panete toote talveks hoiule, eemaldage aku ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Puhastage toodet, nagu allpool kirjeldatud, ja hoiustage seda kuivas kohas.

⚠ ETTEVAATUST!

Vigastusoh!



Enne puhastamist tuleb toode välja lülitada. Valitseb elektrilöögi oht!

- puhastage ainult ebemehvaba lapiga
- ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid

või kemikaale

- ärge kastke vette
- hoidke jahedas, kuivas ja UV-valguse eest kaitstud kohas

11. Vastavusavaldus



Antud toode vastab Euroopa elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2014/30/EL ja ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivi 2011/65/EL peamistele nõuetele ning muudele eeskirjadele. Originaal-vastavusavalduse täistekst on saadaval importija käest.

12. Utiliseerimine

Pakendi utiliseerimine



Pakend ja kasutusjuhend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saate kõrvaldada kohalikes ringlussevõtupunktidest.

Toote utiliseerimine



Toodet ei tohi visata olmeprügi hulka. Toote utiliseerimis võimaluste kohta uurige teavet kohalikust omavalitsusest või linnavalitsusest või Lidl filiaaliga.

Patareide/akude utiliseerimine



Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile EU 2023/1542 ja selle täiendustele ringlusse võtta.

- Patareisid ja akusid ei tohi olmeprügisse visata. Need sisaldavad kahjulikke raskemetalle. Tähistus: Pb (= plii), Hg (= elavhõbe), Cd (= kaadmium). Seadus kohustab teid kasutatud patareid ja akud kogumispunkti viima. Kasutatud patareid saate tasuta tagastada kas meie müügikohas või teie vahetus läheduses (nt poes või avalikus kogumispunktis). Patareid ja akud on tähistatud läbikriipsutatud prügikastiga.
- Laetavad patareid tuleb hävitada ainult siis, kui need on tühjad. Tühjendage akut, jättes toote sisse lülitatud asendisse, kuni see ei sütle enam.

13. Garantii

Austatud klient, sellele tootele antakse 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Toote puuduste korral saate kasutada müüja suhtes seadusest tulenevaid õigusi. Allpool esitatud garantii ei piira neid juriidilisi õigusi.

Garantiitingimused

Garantiiaeg algab ostukuupäevast. Hoidke originaalšekk hoolikalt alles. Seda läheb tarvis ostu tõen-

dava dokumendina.

Kui kolme aasta jooksul alates toote ostukuupäevast ilmneb materjali- või tootmisviga, siis parandame või vahetame toote välja – vastavalt oma äranägemisele. Garantii pakkumise eeltingimuseks on, et kolmeaastase perioodi jooksul esitatakse defektne toode ja osutöend (kassatähekk) ning kirjeldatakse lühidalt kirjilikult, milles puudus seisneb ja millal see ilmses.

Kui defekt on kaetud meie garantiiga, saate tagasi parandatud või uue toote. Toote parandamise või vahetamisega ei alga uus garantiiperiood.

Garantiiaeg ja garantiinõuded

Garantii kasutamise ei pikenda garantiiaega. See kehtib ka vahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest juba ostmise ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb kohe pärast lahtipakkimist teatada. Pärast garantiiaja lõppu tehtavad remonditööd on tasulised.

Garantii ulatus

Toode on valmistatud hoolikalt, järgides rangeid kvaliteedinõudeid, ning enne tarnimist põhjalikult kontrollitud.

Käesolev garantii kehtib materjali- ja tootmisvigadele. See garantii ei kata toote osi, mis kuluvad tavapärase kasutamise käigus ja mida seetõttu nimetatakse kulusadeks, ega kergesti purunevatele osadele, nagu näiteks lülid või klaasist tehtud osad.

Garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, mittenouetekohaselt kasutatud või hooldatud. Toote nõuetekohaseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Vältige kasutusotstrabeid ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hojatakse.

Toode on mõeldud kasutamiseks üksnes isiklikuks otstarbeks, mitte tööstuslikuks otstarbeks. Garantii kaotab kehtivuse väärkasutamise ja mitteotstarbekohase kasutamise korral, vägivalla tarvitamise korral ning toote kallal tööd teostamise korral muus töökojas peale meie volitatud hooldustöökodade.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie taotluse kiire töötlemise tagamiseks järgige järgmisi juhiseid.

- Mis tahes päringute esitamisel pange ostutõenda
dina valmis kassatšekk ja artikli number (IAN)
537617_2507.
- Artikli numbrile leiate toote tüübisildilt, toote gravee-
ringult, kasutusjuhendi tiitel lehelt või toote tagumi-
sel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Talitlusvigade või muude puuduste esinemise kor-
ral võtke esmalt ühendust allpool nimetatud teenin-

dusosakonnaga või e-posti teel.

- Defektseks tunnistatud toote saate seejärel saata tasuta teile teatatud hooldusaadressile, pannes kaasa ostutõendi (kassatšeki) ning kirjelduse selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see ilmnis.

Veebisaidil www.lidl-service.com saate alla laadida käesoleva kasutusjuhendi ning mitmeid muid käsiraamatuid, tootevideoid ja installeerimistarkvara.



Antud QR-koodi abil saate avada Lidl'i hoolduse veebilehe (www.lidl-service.com) ning sisestades tootenumbri (IAN 537617_2507) avada toote kasutusjuhendi.

14. Turustaja

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Teeninduse aadress

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (tasuta, mobiiltelefonilt
helistades kohaldub tasu)

E-Mail: tradix-ee@sertronics.de

10/2025

Tradix art. Nr: 537617-25-A

IAN 537617_2507